

---

KOBE – Sesión de bienvenida de los nuevos participantes  
Domingo, 10 de marzo de 2019 – 10:00 a 15:00 JST  
ICANN64 | Kobe, Japón

DEBORAH ESCALERA: Por favor, se van acercando al frente. Por favor, vamos a comenzar más o menos en un minuto.

VINT CERF: ¿Qué es Internet?

ORADOR DESCONOCIDO: Este es un dicho popular. Algunos satélites. Me imaginé que son olas de Internet que van al teléfono. Alguien me habló de una nube. Es como caños que se mueven.

VINT CERF: Esta gente no tiene idea de dónde viene Internet. No hace falta. Es como preguntar quién inventó el bolígrafo o el toilet o el cierre. Son cosas que usamos todos los días pero alguien un día las inventó. La Internet es así. Hace muchos años, allá en los 70, Bob Kahn y yo empezamos a trabajar en lo que llamábamos la Internet, que resultó de otro experimento que se llama ARPANET, que era una red de agencias de proyectos de investigación avanzada.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

Como les decía, Paul Baran estaba tratando de ver cómo armar sistemas de comunicaciones que quizá sobrevivieran un ataque nuclear. Lo dividió en cajas, mandándolas con la mayor velocidad posible por toda la red conectada. Esto pasó a ser algo a nivel país, como red interconectada y funcionó.

¿Hay alguien a cargo de Internet?

**ORADOR DESCONOCIDO:** El gobierno tiene el control. Por supuesto, los elfos. La gente que controla la wifi, porque la wifi es lo que te da Internet. Algo de Xfinity. Bill Gates. Bill Gates. Bill Gates. ¿Sí?

**VINT CERF:** Honestamente, la respuesta es nadie. Quizá otra respuesta podría ser todos. La respuesta verdadera es que la Internet está formada de una cantidad de redes que operan independientemente. Lo que es interesante es que el sistema es totalmente distribuido. Tenemos paquetes que se van mandando por todos lados, pedazos de redes que se interconectan y con decisiones comerciales de las operadoras, todas motivadas para verificar que haya conectividad de extremo a extremo en todas partes de la red porque cualquier dispositivo se puede comunicar con cualquier dispositivo como para poder hacer llamadas telefónicas. No hay nada como esto.

---

Uno sabe cosas que quizá le sean útiles a otros y viceversa. Es un motivador muy poderoso para compartir información. Así se hace la ciencia. La gente comparte información. Esta es una oportunidad para que la gente piense en nuevas aplicaciones. Quizá programas en los celulares, trabajar en conjunto en el crecimiento continuo de la infraestructura para llevar el acceso a la gente que no lo tiene, o simplemente utilizarlo día tras día. No se puede escapar del contacto con la Internet. ¿Por qué no conocerla y usarla?

DEBORAH ESCALERA:

Buenos días a todos. ¿Podemos por favor acercarnos al frente para que pareciera que haya más gente? Soy Deborah Escalera, gerente de programas del programa de NextGen. Voy a ser su anfitriona con Siranush Vardanyan que proviene del programa de becas. Quisiéramos darles la bienvenida a ICANN 64.

Vamos a tener un día hermoso. Hay un montón de gente linda que les va a venir a hablar. Este es el primer contacto con ICANN. Si tienen preguntas, levanten la mano. No hay preguntas tontas. Siéntanse libres de preguntar. Este es su primer contacto. Pónganse cómodos. No teman levantar la mano y hacer preguntas. En el hall va a haber café y agua. No vamos a tener receso pero si tienen ganas pueden salir y tomarse un café o agua y volver. Va a haber presentador tras presentador cada 10

---

minutos. Va a ser un día completo. Vamos a parar para almorzar y después de 45 minutos vamos a seguir trabajando. Hay mucho por ver hoy pero quisiéramos que se sientan juntos y estén contentos. Le voy a pasar la palabra a Siranush, que les va a contar algunas cosas que tenemos que tener en cuenta para el día de hoy.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Hola a todos. No los escucho. Buen día. Bienvenidos a ICANN, al día de los nuevos colegas. Vamos a explorar el modelo de múltiples partes interesadas para aprender lo que significa. Antes de eso quisiera contarles que tenemos interpretación hoy. Si desean pueden utilizar el servicio. Tomen auriculares que están allí. Toda la sesión va a ser transcrita y registrada. Si se pierden algo les diría que luego busquen los links de la grabación y vuelvan a escuchar las partes que pasaron por alto.

También les ruego que apaguen los teléfonos porque no queremos que durante las presentaciones o cuando los oradores estén aquí empiecen a sonar los teléfonos como música. Por favor, como mínimo pónganlos en silencio. Queremos que esta reunión sea interactiva. Les sugiero que hagan preguntas. El que desee hacer preguntas a cualquier orador simplemente levante la mano y siéntase cómodo de hacerla. ¿Alguna pregunta sobre lo que vamos a hacer hoy?

---

Vengan después del almuerzo porque tenemos sorpresas para ustedes. No las pasen por alto. Habiendo dicho esto tenemos el primer orador aquí. Quisiera presentarles a Nigel Hickson, que es el vicepresidente del equipo de participación gubernamental de ICANN que les va a contar cuál es la misión de ICANN. Nigel, la palabra es tuya.

NIGEL HICKSON:

Buen día. Es temprano. Para mí más porque todavía no tomé café. Es bueno verlos. ¿Dónde andan? No están muy cerca. ¿Quién vio el vídeo de Vint Cerf, el que acabamos de mostrar? ¿Quién ha conocido a Vint Cerf? ¿Quién lo conoce? Es increíble, ¿no? En ese vídeo dice que hay muchas cosas que se inventaron: Internet, el toilet con enjuague. Uno no suele encontrarse con la gente que inventa cosas. En los años por venir la gente va a hablar de Internet y van a decir: “Alguien debe de haber inventado Internet” y ustedes podrán decir: “Este hombre, Vint Cerf, hablaba cuando nosotros estábamos recién aprendiendo lo que era Internet y cuando hablábamos de integrar políticas en Internet”. He tenido el privilegio de conocerlo, como alguien que trabajó en Google e ISOC. Conocí a Bob Kahn. Son personas fundamentales para el entendimiento de que se trata Internet actualmente. Es un gran privilegio.

---

Vamos a hablar un poco entonces de la misión de ICANN. Van a aprender mucho sobre ICANN esta semana, de qué se trata, cuál es su papel en el ecosistema de gobierno de Internet, cómo ICANN es relevante para Internet. De eso se trata. Es muy bueno tenerlos aquí. Esta es una sala gigante. Es una sala enorme. ¿Puedo subir ahí? ¿Hay un ascensor para llevarme ahí arriba? Qué grande es esto. Normalmente no ando riñendo por ahí. Me voy a sacar el saco. He subido muchas montañas.

Okey. Quiero hablar un poco sobre la misión de ICANN. Creo que si han visto este vídeo Vince lo dijo bien. Esencialmente, ¿de qué se trata nuestra misión? Verificar una operación estable y segura del sistema de identificación único de Internet pero eso no nos dice demasiado. Creo que si eso lo decimos en un café, ¿quién entiende de qué se trata? En realidad les cuento de qué se trata ICANN. Es simplemente la manera de permitirnos comunicarnos. Como decía recién el vídeo para llegar a cualquier contenido, a cualquier persona en cualquier momento. Eso es fundamental para Internet. La capacidad de ustedes estar sentaditos aquí hablando con gente que está en su casa, hablar con amigos, la familiar, acceder a contenido, hablar con cualquiera, educarse, ser parte de los miembros que están en las redes sociales. Ese es el carácter único de la Internet, la uniformidad, la singularidad de la Internet.

---

Sin Internet como entidad única, Internet no sería nada, por eso es tan importante. Por eso ICANN contribuye a esto, permitiéndonos comunicarnos por los nombres de dominios, coordinando el sistema de nombres de dominio, permitiendo a la gente comunicarse con otra gente.

Mark Zuckerberg, seguramente lo conocen, es famoso, pero esta gente no siempre lo fue. En algún momento dijo hace 20 años en el Reino Unido en una reunión en la que yo estaba que no hubiera implementado su visión para las redes sociales salvo que la Internet hubiera llegado a todo el mundo. La gente no hubiera aportado cosas a Internet salvo que esta fuera única, abierta, que llegara a todos. Por eso es tan importante nuestra misión, estar seguros de que la Internet es estable, es segura, es abierta y es singular. Eso es muy importante hoy y cuando Vint empezó a trabajar en Internet. Nos encontramos con desafíos que encontramos que hay hoy que antes no existían. Los gobiernos quieren cerrar o regular algunas partes de Internet. Son excusas para cerrar partes de Internet. Quizá la Internet no debiera estar disponible para esta persona porque no se la merece. Esta gente la utiliza para copiarse en los exámenes y otras excusas fútiles. La Internet tiene que ser única, abierta, disponible para todos porque de lo contrario no sería Internet. Eso es parte de nuestra misión. Parte de nuestra misión es

---

verificar que todos puedan beneficiarse de Internet. Siguiendo, por favor.

Esto es lo que hacemos. Preservamos la estabilidad, seguridad, resiliencia, la apertura del sistema de nombres de dominio de Internet. Empleamos un proceso de múltiples partes interesadas desde abajo hacia arriba dirigido por el sector privado. Este proceso de múltiples partes interesadas es muy importante cuando hablamos de Internet. ¿Quién conoce algo sobre este proceso de múltiples partes interesadas? Vamos, lo saben todos. Todos lo conocen. ¿Cómo decidieron en la familia dónde se fueron de vacaciones o a qué restaurante van a ir a comer o cómo deciden cosas en sus casas, en sus escuelas? Lo deciden hablando todos juntos. Se juntan, hablan, deciden cosas como familia, como amigos.

Cuando se juntan con los amigos, ¿una persona dice quiero ir al McDonalds y los demás no dicen nada? No. Todos colaboran. Todos deciden cosas en conjunto. Hablan entre sí. Toman decisiones comunes. ¿Por qué debiera ser distinto para Internet? ¿Por qué debiera ser que ciertos gobiernos tienen que controlar Internet? ¿Por qué tiene que ser que solamente las empresas deben tomar decisiones sobre Internet? La Internet es demasiado importante para que un solo grupo tome las decisiones. Las políticas de la Internet deberían ser desarrolladas a través de un proceso de múltiples partes

---

interesadas de abajo hacia arriba, participando todos en los procesos de toma de decisiones lo que hace que ICANN sea única.

Cuando uno va de reunión en reunión esta semana en las distintas salas sentándose en las distintas reuniones, verán a la gente tomando decisiones, creando políticas sobre Internet. A veces no estamos de acuerdo. Hay distintos grupos con distintas ideas pero nos juntamos, colaboramos, llegamos a un punto común, coordinamos y creamos política. Eso es muy importante.

Hace años, cuando se desarrolló Internet, se llevó a cabo en este proceso de múltiples partes interesadas ascendente. Algunos gobiernos creen ahora que tienen el derecho de controlar Internet. Es cierto que los gobiernos tienen una responsabilidad de la política pública. Esa es la responsabilidad que les damos a los gobiernos en las elecciones los ciudadanos de todo el mundo. Los gobiernos tienen una responsabilidad sobre la política pública pero cuando se trata de Internet, es algo colaborativo. Todos tenemos que trabajar. De esa manera funciona ICANN, este proceso transparente ascendente en el que participan todos. Ustedes, los negocios, los proveedores de servicios de Internet. Todos están involucrados en este proceso y funcionamos de manera eficiente y con excelencia, de manera transparente. Transparentemente somos responsables,

---

rendimos cuentas en el sistema ICANN. No soy bueno con las diapositivas. La tendría que haber pasado.

Vamos a hablar un segundito de esto. En el sistema de ICANN la transparencia y la rendición de cuentas son claves. La manera de funcionar debe ser transparente. Todos tenemos que rendir cuentas por lo que hacemos y todos tenemos que participar en el proceso. Esto es parte del viaje al venir a las reuniones. Esperamos que vuelvan y que se transformen en becarios y trabajen con otros procesos de ICANN. En algunos seguramente ya están involucrados, para entender cómo funciona y que puedan hacer un aporte. No importa si hacen un aporte en la GNSO o en el ccNSO. No importa. Los demás grupos que se van a enterar que existen esta mañana y en los días por venir. No importa cómo aporten. Lo que importa es que sí hagan un aporte que represente las visiones de su gente, de su comunidad o de lo que sea en este proceso.

Está la comunidad de ICANN en esta diapositiva. Tenemos los tres círculos. Me encanta esta diapositiva. Es excelente. Tiene la comunidad como el círculo grande, que es clave. Es la que se reúne. Yo soy parte de la organización y del personal. ¿Cuántos somos? 380. Nos multiplicamos a medida que vamos andando. Hay unos 380. Somos nada más que la organización. La gente que ayuda a facilitar las cosas. Hay gente que hace más cosas de lo que hago yo. Gente que dirige la cosa. Nosotros somos nada

---

más que la organización. Tenemos por supuesto a la junta, que es gente muy importante. Son importantes porque en este proceso necesitamos a alguien que al fin y al cabo coordine las distintas visiones de la comunidad y que lleve las cosas hacia delante. Esa es la responsabilidad que tiene la junta, asignación del proceso de desarrollo de políticas, acordar cosas, implementarlas pero es la comunidad per se, este círculo con todos los elementos necesarios que van a escuchar luego más adelante, donde se lleva a cabo el trabajo. Voluntarios que desarrollan políticas, los dominios de nivel superior. Ahí es donde se hace el trabajo propiamente dicho. Esto era todo lo que les tenía que decir. Por favor, participen en el proceso, en las políticas.

A menudo le digo a la gente que pueden irse de esta reunión. Quizá no tengan la posibilidad de volver a otra reunión. Esperamos que sí se involucren, que trabajen, que participen pero si no pueden participar al menos participen en la Internet en general. En el foro, en la gobernanza, en las iniciativas de IGF, en los capítulos localizados, en general en el proceso de desarrollo de políticas de Internet. Recuerden que como personas podemos representar una diferencia. Háganlo. Muchas gracias.

---

DEBORAH ESCALERA: ¿Alguien tiene alguna pregunta para Nigel? Esta es su oportunidad de acosarlo y hacerle preguntas. Como nuevos participantes quiero que piensen en las preguntas que pueden plantear a los diferentes miembros de la comunidad en el foro público que tendrá lugar pronto. No tengan vergüenza. Como nuevos participantes pueden hacer preguntas en el foro público. Si tienen alguna pregunta que quieran hacer a Nigel, pueden hacerla ahora. ¿Alguien tiene alguna pregunta? Para eso está aquí él. Muy bien. Diga su nombre y de dónde viene.

JAMES: Buenos días. Soy James, de Camerún. Estoy aquí representando a ALAC. Mi pregunta es la siguiente. Tiene que ver con aspectos administrativos. En muchos casos las políticas son maravillosas. Se discuten, se debaten y los gobiernos en algún momento quizá no consideran que eso sea una prioridad. ¿Cómo creen que podemos resolver esto?

DEBORAH ESCALERA: Esto parece una pregunta para el foro público.

NIGEL HICKSON: Muy bien. Si ustedes me miran podrán decir: “Este señor estuvo toda su vida en la ICANN”. No, no es así. Yo no sabía lo que era la ICANN hasta 2010. Recién me incorporé a la ICANN en 2012.

---

Estuve 30 años en el Reino Unido trabajando para el gobierno en el área de políticas. Entiendo lo que usted dice. Es muy difícil trabajar con un gobierno y asegurarse de que desarrollen las políticas correctas. Es mucho más difícil ahora de lo que era en el pasado. Los gobiernos ahora tienen una responsabilidad de políticas públicas y los políticos reciben influencias de diferentes fuentes y puntos. Tienen que decirles a los medios: “Esta es la Internet. Miren el contenido y miren cuántas noticias falsas aparecen a veces. Todas esas cosas con respecto a Internet. Hay que hacer algo”.

Los gobiernos están en una posición difícil pero son personas como nosotros las que les podemos explicar a los gobiernos cómo pueden mantener una Internet abierta, libre y justa, y también con cierto control sobre los contenidos inadecuados. Se trata de desarrollar políticas dentro de los gobiernos, que no es fácil, ya lo sabemos, pero si los gobiernos escuchan a los expertos y a la comunidad, esas políticas podrán ser desarrolladas mejor.

ORADOR DESCONOCIDO: Hola. Soy [inaudible], de Georgia. Tengo dos preguntas. ¿Puedo hacer dos preguntas o solo una? En primer lugar, ¿qué podría decirnos sobre la misión de la ICANN o con respecto a que la misión de la ICANN se vuelve más compleja y difícil cada día por

---

las noticias falsas, por el rol de la Internet? Ya no es algo simple de administrar la Internet. ¿Es algo que se está volviendo inmanejable, incontrolable y que será así en el futuro?

NIGEL HICKSON: ¿Esa es la primera pregunta o la segunda?

ORADOR DESCONOCIDO: Es la primera.

NIGEL HICKSON: Usted ha mencionado algo muy importante. Vint Cerf estuvo aquí y yo participé de una teleconferencia con él hace unos días. Él planteó una pregunta similar. Él dijo: “Por favor, hagamos una distinción entre Internet y los contenidos que hay en Internet”. La Internet es la red subyacente que permite que la comunicación tenga lugar, que permite que las redes sociales se desarrollen y crezcan, que permite la comunicación, los procesos de negocios, etc.

En Internet hay material, hay solicitudes, hay servicios, hay aplicaciones y usted tiene razón. Cada vez es más difícil ver todo esto porque la gente muchas veces se centra en los aspectos negativos del uso de Internet porque hablan de las noticias falsas, de los botnets y de otras actividades delictivas. ¿Eso

---

afecta a la percepción que las personas tienen de la Internet en cuanto a red? Sí. Lo hace. Cada vez es más difícil manejar esto. La ICANN, de alguna manera, desempeña un papel fundamental en el ecosistema de la Internet en cuanto a la infraestructura subyacente. No la infraestructura pero la capa en la cual operamos. Obviamente la ICANN no puede ser responsable de los contenidos pero al mismo tiempo nos preocupan los contenidos en la Internet. Nosotros no podemos influir sobre el contenido que aparece en Internet pero sí nos preocupa este tema, nos afecta todo esto y usted tiene toda la razón. Cada vez es más difícil.

Göran Marby, nuestro CEO, escribió un artículo recientemente que está en la página web de la ICANN que trataba del desarrollo de la Internet y de los procesos más difíciles que debe llevar a cabo la ICANN para garantizar que operemos algo en un entorno donde hay hostilidad respecto a los componentes y los contenidos de Internet. Cada vez es más difícil.

**ORADOR DESCONOCIDO:** En la industria se dice que el contenido reina. Sin contenido, no tiene sentido que tengamos Internet. Gracias. Mi segunda pregunta es la siguiente. ¿Alguno de los gobiernos, como usted dijo, estarían tratando de...? Perdón, me corrijo. Algunos

---

gobiernos están tratando de manejar y gobernar la Internet.  
¿Cómo está manejando la ICANN esto en las regiones?

NIGEL HICKSON:

La ICANN es una ONG. Nosotros no somos los políticos. No tenemos un rol en las Naciones Unidas. No podemos ponernos de pie y tomar decisiones. Somos una organización no gubernamental. Por lo tanto no podemos acercarnos a los gobiernos y decirles lo que tienen que hacer. Tampoco deberíamos hacerlo. No es nuestro rol. Los gobiernos tienen una responsabilidad frente a las políticas públicas. Si un gobierno quiere tomar una decisión el gobierno en cuestión decide pero recientemente se publicó una carta en la página web de la ICANN donde explicamos lo que podemos hacer. Lo que podemos hacer es explicar los aspectos técnicos de la Internet. Podemos explicar que algunas decisiones que se están tomando pueden influir sobre la forma en que se desarrolla y crece la Internet. Lo hemos visto en diferentes políticas. Los gobiernos pueden presentar políticas sobre ciberseguridad, que es algo muy positivo, porque están tratando de proteger la Internet pero si introducen políticas sobre ciberseguridad de una manera determinada esto puede afectar la forma en que opera la Internet, cómo funciona el sistema de nombres de dominio, el DNSSEC, que es un protocolo de seguridad que la ICANN ha apoyado.

---

Podríamos explicar cómo funciona eso en cuanto a los ataques que sufre Internet. Hay formas en las cuales las políticas y las normativas pueden implementarse y de algunas formas pueden afectar la misión de la ICANN. Nosotros tenemos que explicar a los gobiernos que si desarrollan ese tipo de normativas, esto puede afectar a la Internet pero los gobiernos deciden en última instancia cómo implementan esas decisiones. Ahí no tenemos ningún papel pero sí podemos explicarles los hechos. Podemos explicarles lo que sabemos sobre la forma en que opera la Internet.

Tomemos el GDPR. ¿Quién escuchó hablar del GDPR? El Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea. La Unión Europea ha liderado las normativas de protección de datos y de privacidad. El GDPR se ha desarrollado ya en la legislación europea desde 1995, cuando se sancionó la primera directiva de protección de datos. En esto está basado el GDPR pero esto afecta a la Internet y también afecta a nuestro trabajo. Esto no se pensó cuando se redactó el GDPR. En realidad, el GDPR afecta al WHOIS, que es la base de datos de nombres de dominio. Si ustedes quieren saber quién es el propietario de un nombre de dominio pueden ir a esta base de datos, WHOIS, y encontrarán quién es el propietario de un nombre de dominio pero desde que se implementó el GDPR, la cantidad de información pública que puede ponerse en esta

---

base de datos se ha achicado por lo que establece esta normativa. Quizá esto no se haya previsto. Seguramente no lo previeron los políticos ni legisladores pero esto está afectando al a Internet y algunos dicen que esto es un efecto negativo de hecho. Por eso nosotros tenemos un rol aquí. Tenemos que explicarles a los gobiernos lo que puede suceder.

DEBORAH ESCALERA: Tenemos tiempo para una pregunta más que tenían de este lado.

ROBERT FORD: Soy Robert Ford, de Ruanda. Represento a AfriNIC. Muchas gracias. De Ruanda. Uno de los países más hermosos del mundo.

NIGEL HICKSON: ¿No tienen una conectividad del 97% en Ruanda? Maravilloso lo que hicieron en su país.

ROBERT FORD: Gracias. Gracias por su maravillosa presentación y su explicación. Lo que escuché en la primera parte de su presentación es que usted dijo que la ICANN tiene menos control sobre esta enorme cadena de valor que llamamos contenidos. Estamos hablando de acceso a contenido, accesibilidad y

muchas otras cosas. Mi pregunta es simple y es la siguiente. ¿Qué es lo que controla la ICANN? En esta cadena de valor, ¿qué es lo que ustedes pueden utilizar para incentivar a los diferentes actores de múltiples sectores para que hagan ciertas cosas de modo que ustedes puedan lograr los objetivos de la ICANN que son acceso, etc.? ¿Qué es lo que ustedes controlan? ¿Cuál es su clave? Si no pueden controlar a los gobiernos ni al desarrollo de políticas, si no pueden controlar el acceso y la accesibilidad, y tampoco pueden controlar cómo Internet llega a la conectividad de última milla de todos los ciudadanos del mundo, ustedes tienen que poder controlar algo que pueda obligar de alguna manera a algunas partes interesadas a hacer lo que ustedes quieran que hagan para que ustedes puedan lograr sus propios objetivos.

NIGEL HICKSON:

Gracias. Me encanta su pregunta. Podríamos hablar de esto todo el día. El próximo orador podrá decirles un poco qué es lo que controlamos. Él controla más que yo. Usted tiene razón. La ICANN no controla la accesibilidad ni el acceso. Perdón, no controlamos el acceso. La ICANN coordina el sistema de nombres de dominio, sí. Controlamos de alguna manera los contratos que tenemos con las partes contratadas. Como ustedes saben, en la cadena de valor de la ICANN tenemos registros y registradores. Los registros son los organismos

---

responsables de los dominios de alto nivel, los que tienen código de país y los genéricos. Esto se lo va a explicar alguien más adelante.

También tenemos contratos con esos registros, con los que manejan los dominios genéricos de alto nivel. Tenemos contratos con los registradores que venden los nombres de dominio. Tenemos un elemento de control en relación a los registros y registradores en cuanto al proceso de desarrollo de políticas pero no tenemos control sobre la Internet. Somos parte del ecosistema de la Internet. La Internet es un proceso de múltiples partes interesadas ascendentes donde participan muchos actores.

Lo que hacemos puede tener efecto sobre algo y vamos a resumirlo de esta manera. En cuanto al sistema de nombres de dominio, en cuanto a promover los nombres de dominio, promover los nombres de dominio internacionales, la ICANN ha desarrollado nombres de dominio internacionalizados, ha promovido el desarrollo de este tipo de dominios. Los nombres de dominio en códigos de escritura cirílica en indio, en chino, en japonés. Estos nombres de dominio internacionalizados permiten que se desarrolle contenido local que pueda llegar a personas que no entienden el texto en el alfabeto latino. Esto es algo que ha hecho la ICANN que mejoró el acceso a Internet para muchas personas. No tiene que ver con el poder pagar el acceso

---

pero sí influyó sobre el contenido. Todos tenemos que trabajar juntos si queremos que la Internet tenga éxito. Por eso dijo que la ICANN es parte de este vehículo.

La ICANN trabaja con ISOC con los registros regionales de Internet, con otros organismos, con la UIT, con la OMC, con diferentes organismos. La UIT ha trabajado muchísimo en su comisión de banda ancha y Ruanda ha participado de este grupo para mejorar la posibilidad de acceso por cuestiones económicas a Internet. Todos somos responsables en este papel.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Gracias, Nigel. Gracias por sus preguntas. Ahora vamos a darle la palabra al representante de la primera comunidad. Les voy a presentar a la comunidad de la GNSO. ¿Qué quiere decir GNSO? Organización de Apoyo para Nombres de dominio Genéricos. Les diría que vayan aprendiendo lentamente estas siglas porque a partir de ahora se van a repetir muchas veces. Ahora vamos a tratar de evitar las siglas porque estamos aprendiendo. Es un placer presentarles al vicepresidente del consejo de la GNSO, Rafik Dammak, que va a presentarles esta comunidad.

**RAFIK DAMMAK:** Muchas gracias, Siranush. Voy a hablar de la GNSO. También voy a hablar un poco más del consejo de la GNSO porque yo

---

participo desde ese lugar. Como podrán ver en este gráfico, parece muy complejo. Este es el modelo de múltiples partes interesadas y en la GNSO es muy especial este modelo. Está basado en la relación entre los grupos que están en la ICANN. Tenemos aquellos grupos que tienen contratos con la ICANN y los llamamos las partes contratadas. Tenemos el grupo de partes interesadas de registradores y de registros. Son dos. Tenemos contratos y acuerdos. Esto define la relación con la ICANN, su relación con la ICANN.

Por otro lado tenemos a las partes no contratadas, la cámara de partes no contratadas, que no tienen una relación contractual con la ICANN pero tienen un interés en las políticas de gTLD. Tienen diferentes intereses. Pueden ser intereses comerciales y no comerciales o intereses financieros. La política de nombres de dominio podría afectar sus negocios, sus organizaciones y por eso están interesados en lo que pasa y forman parte de la unidad constitutiva de propiedad intelectual o de empresas.

Tenemos también el grupo de partes interesadas no comerciales que representan a todas las partes no comerciales, los registratarios o los usuarios. Es decir, no tienen ningún interés financiero en los nombres de dominio. Los utilizan para su sitio web personal, para fines académicos, etc. o son organizaciones de la sociedad civil.

---

Tenemos la GNSO, cuyo ámbito de acción, su función es crear políticas para los nombres de dominio genéricos y tenemos el consejo. El consejo tiene representación de todos estos grupos y el consejo tiene un rol específico que es administrar el proceso de desarrollo de políticas para los nombres genéricos. Tenemos representación en la GNSO de diferentes grupos pero el consejo está allí con la representación de estos grupos para gestionar el proceso de desarrollo de políticas.

¿Ya escucharon hablar de los PDP los participantes o todavía no? Todavía no. Básicamente, lo que hacemos aquí es crear o definir políticas. Eso es lo que tratamos de lograr en la ICANN y en especial en la GNSO. El consejo de la GNSO gestiona y administra este proceso, creando grupos de trabajo abiertos a todos los que quieran participar. El rol del consejo de la GNSO es ser el administrador de políticas. Gestionamos el proceso pero no nos ocupamos del fondo de la cuestión porque el modelo que se seleccionó es un modelo bottom-up, ascendente. Nosotros administramos el proceso pero el fondo, las cuestiones de fondo, se deliberan y se tratan en los grupos de trabajo que son lo que desarrollan políticas.

Supongamos que detectamos que hay un problema en relación a un nombre de dominio genérico que hay que resolver. En primer lugar debemos definir cuál es el tema o la cuestión y decidir si esta cuestión amerita que iniciemos un proceso que finalizará en

---

una recomendación de política. En cada paso de ese proceso, el consejo de la GNSO debe considerar y aprobar si podemos pasar al siguiente paso. Empezamos tratando de definir un tema o cuestión, si creemos que hay que trabajar sobre ese tema definimos el alcance del trabajo que se debe desarrollar.

Después, si aprobamos esto, iniciamos o creamos un grupo de trabajo. Los grupos de trabajo de la GNSO son grupos abiertos. Todo el mundo puede participar. Depende de lo que les interese a ustedes. A veces el tema es muy amplio y le puede interesar a todo el mundo pero a veces hay temas más específicos que interesan a diferentes personas. Supongamos por ejemplo el último vinculado con WHOIS y RDS. No sé si ya saben de qué se trata esto. Todavía no. Okey. Acaban de comenzar. No voy a especificar más.

BRUNA SANTOS:

La diferenciación entre NPOC y NCUC o NCSG son los valores. No hay limitación. Si son una organización pueden participar de ambos grupos, como persona física o como grupo. Tenemos algunos grupos de la sociedad civil que forman parte de nuestra organización y también tenemos miembros individuales. Esto ha sido así desde el principio.

---

**STEPHANIE PERRIN:** Quiero agregar que hay un procedimiento que seguimos. Si son miembros, están trabajando como miembro individual y después pasan a formar parte de una organización que quiere enviarlos a ustedes como representantes al grupo de partes interesadas no comerciales como representantes de su organización, renuncian como miembro individual y vuelven a formar parte de nuestro grupo como organización. No pueden representar a los dos grupos al mismo tiempo. Este es un procedimiento que vamos a empezar a desarrollar. Esa es la situación actual.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Muchas gracias. Si quieren participar de este equipo que realmente lucha y pelea mucho de usuarios no comerciales, por favor, acérquense a Bruna o a Stephanie cuando las vean en los pasillos y háganles todas las preguntas que tengan. Quiero agradecerles a las dos por tomarse el tiempo de venir a esta reunión y dirigirse a los nuevos participantes. Muchas gracias.

Vamos a terminar un poco de esto, NPOC, NCUC o NCSG. ¿Qué es NCSG? Grupo de Partes Interesadas No Comerciales. Está formado por NPOC y NCUC. ¿Qué es NPOC? Unidad Constitutiva de Organizaciones Sin Fines de Lucro. ¿NCUC? Unidad Constitutiva de Usuarios No Comerciales. Mucho material y

---

muchas siglas. Una vez que se acostumbren, esto va a ser muy fácil.

DEBORAH ESCALERA: Despiértense.

SIRANUSH VARDANYAN: Dicho esto, el próximo grupo, el próximo representante de comité asesor que va a venir a tomar la palabra es una persona con la cual trabajé antes de empezar a trabajar para la ICANN. Como personal yo formé parte de ALAC como usuario final. Es un placer para mí invitar aquí en el escenario a mis dos colegas y amigos y exbecarios que van a hablar de lo que es At-Large y cómo pueden trabajar con At-Large. Vienen los vicepresidentes de la Organización de At-Large de Asia-Pacífico.

LIANNA GALSTYAN: Gracias, Siranush. Hola a todos. Soy Lianna, de Armenia. Quiero saber cuántos de ustedes saben algo acerca de Armenia. Algunas personas saben acerca de Armenia. Muy bueno. Conocen Armenia. Quisiera saber cuántos de ustedes saben algo sobre nombres de dominio. Unos cuantos. ¿Quién tiene un nombre de dominio? Extraño. Son bastantes los que tienen un nombre de dominio y esto es muy bueno. ¿Quiénes son los usuarios finales aquí en esta sala? No tengan vergüenza. Usuarios finales. Todos

---

somos usuarios finales. Hay un grupo de personas muy entusiastas que trabajan con carácter voluntario en la ICANN, que trabajan para proteger los intereses de los usuarios finales. Esta es una buena noticia. Hay un grupo de este tipo en la ICANN. Lo que hacemos en este grupo es lo siguiente. Tratamos de representar los intereses de los usuarios finales.

Aquí ven el comité asesor At-Large. Esta es la estructura que tenemos. Básicamente consideramos que somos una organización de base dentro de la ICANN. Empezamos con las ALS, las estructuras At-Large. Son las organizaciones locales y los miembros individuales que forman un grupo más pequeño y que representan la voz de los usuarios finales en la ICANN. Hay cinco regiones geográficas básicamente que representan a las organizaciones de At-Large y tenemos África, AFRALO; Asia-Pacífico, que es la región de mayor tamaño, que incluye a Oceanía también, Asia, Australasia e islas del Pacífico, eso es APRALO. En el caso de Europa tenemos a EURALO. En América Latina y el Caribe tenemos LACRALO. En América del Norte tenemos a NARALO.

Los representantes de las ALS van a su RALO. Dos personas de cada RALO participan del comité asesor de ALAC. Ven aquí 15 personas dentro de ALAC. Son dos personas de cinco regiones. Dos personas de cinco regiones son 10. Vemos 15 en realidad. Cinco personas adicionales de cada región son nombradas por el

---

Comité de Nominaciones. Tenemos así tres personas de cada región. Son personas que vienen de diferentes comunidades y que quizá no sepan tanto lo que se hace dentro de la ICANN pero participan a modo de personas individuales para lograr este equilibrio. Son estas 15 personas que forman ALAC.

En este momento tenemos estructuras de ALS. Tenemos 215 de todo el mundo. Esto incluye miembros individuales. No todas las RALO sin embargo aceptan miembros individuales pero muchas sí. Pueden verificar en su región si pueden participar a modo individual. Pasamos a la próxima diapositiva.

Qué es lo que está pasando y cómo se desarrolla el proceso de desarrollo de asesoramiento. Hay diferentes grupos en ALAC. Nuestro grupo es el Comité Asesor At-Large que está a la izquierda. En general se empieza así. Alguien presenta un tema, algo que pueda afectar a los usuarios finales de manera positiva o negativa, algo que pueda aparecer en las políticas y nos afecte. Cualquier miembro puede presentar estos temas. Alguien identifica un tema o un asunto, lo presenta para ser debatido o tratado. Después ALAC debate si esto es importante para los usuarios finales porque hay muchos temas que se presentan pero ALAC decide qué es lo que realmente es relevante desde la perspectiva de los usuarios finales. Si definen que el tema es relevante en cuanto a los usuarios finales, se empieza a debatir y tratar para desarrollar asesoramiento.

---

Se forman grupos de trabajo. El trabajo dura mucho tiempo pero depende de lo que está sucediendo. Puede ser acotado, específico o más largo y con trabajo entre las distintas comunidades. Según el tema del que se trate el proceso tiene especificaciones propias y también la longitud del trabajo.

Esta política pasa a la etapa de ratificación. ALAC tiene 15 personas que votan sobre la declaración de política y se la somete a la junta. Tenemos un representante en la junta, el asiento número 15. En este momento el representante es León Sánchez, de México. Nos aseguramos de que haya un usuario final en la junta directiva para que básicamente defienda nuestros derechos porque al fin y al cabo somos todos usuarios finales. Le paso la palabra a Ali.

ALI ALMESHAL:

Gracias, Lianna. Antes de comenzar, me dijeron que me pusieron el cartel de “Buscado”. Tengo que ver quién me andaba buscando porque sé que hay gente que quería hablar conmigo y todavía no los vi. Soy Ali AlMeshal. Vengo de Bahrein, vicepresidente de APRALO dentro de At-Large. La gente que me buscaba, por favor, levanten la mano, así los veo. Ah, hay cuatro personas. Japón y otros tres aquí. Bien, bien. Estoy aquí cuando termine. Véanme después, por favor.

---

En at, siguiendo con lo que decía Lianna, en esta reunión tenemos unas 23 sesiones sobre política, privacidad, aceptación universal y otros temas como podrán ver. Vengan a hablar con nosotros. Vamos a estar en una reunión donde hablamos de todos los temas que nos interesan. Más que dispuesto a verlos allí. Si tienen necesidad de ayuda o guía, me ven a mí, a Lianna o a algún otro miembro de la comunidad de At-Large.

Tal como dijeron los oradores previamente, hablaron de NCUC, NPOC, etc. Tenemos colaboración y coordinación entre ambas entidades. Hacemos un trabajo interrelacionado para ayudar al usuario final. Indecentemente de los títulos que tengamos, somos todos usuarios finales, ya sea que estemos en la comunidad técnica, gobierno, individuales o empresas, somos usuarios finales al fin y al cabo. Vean a ver de qué estamos hablando.

Hablando un poco de los miembros de la comunidad At-Large, como pueden ver, esta diapositiva les da las fotografías, los nombres, los cargos de las personas. Para esta diapositiva les digo que tenemos una competencia de aprendizaje con diversión. Quiero que usen el hashtag que quiere decir “Conozca a sus líderes”, #knowyourleaders. No voy a entrar en detalles. No voy a hablar de sus responsabilidades, de su compromiso con los grupos de trabajo. Necesito que ustedes vayan, tomen una foto, con su permiso y vean la información de At-Large, de ICANN y

---

hagan un tweet con el hashtag #knowyourleader. Tenemos más tweets. Véngannos a visitar cerca del mostrador de ICANN. Tenemos material para darles. Véngannos a ver. La mayoría de la gente que viene a vernos a la salas de reuniones, sáquense una foto, hagan preguntas específicas o pidan ayuda. Me gustaría ver todo esto en tweets en At-Large. Muchas gracias.

**SIRANUSH VARDANYAN:** También quisiera decirles que el martes APAC y At-Large se van a reunir. Son los anfitriones de ICANN 64. Van a tener un evento de trabajo en redes y de presentación el martes a la tarde. Los invitamos a venir y a presentarse para conocer la región de Asia-Pacífico. Muchas gracias, Lianna y Ali. ¿Alguna pregunta para nuestros oradores? Sí, la señorita que está allí.

**SYUZAN MARUKHYAN:** Muchas gracias por la presentación. Soy Syuzan, de Armenia. Mi pregunta tiene que ver con lo siguiente. Conocer a los líderes es maravilloso pero me pregunto si se hace algo en el lado de la comunicación y de la educación por los medios. Todos están protegidos cuando están educados y saben que tienen derecho a la protección. ¿Hay algún programa específico para ellos?

---

SIRANUSH VARDANYAN: ¿Algún programa específico sobre la comunicación y educación de los medios?

SYUZAN MARUKHYAN: Sí.

LIANNA GALSTYAN: Gracias por la pregunta, Syuzan. Tenemos un grupo de trabajo sobre medios sociales. Tratamos de llegar a la mayor cantidad de gente posible. Tenemos canales por Twitter, Facebook. Tratamos de llegar a la gente y divulgar la información de lo que hacemos, nuestras actividades, pero específicamente para la comunicación en cuanto al conocimiento, creación de capacidad hasta ahora no lo tenemos. Podemos tomarlo como un consejo y charlarlo. Tenemos trabajos en distintos tópicos y lo anunciamos constantemente pero no específicamente sobre comunicación.

ALI ALMESHAL: Tenemos el grupo de trabajo de difusión y participación con mucha difusión para la comunidad, para educar y lograr su participación en lo que estamos haciendo también.

SIRANUSH VARDANYAN: Muchas gracias. ¿Alguna otra pregunta? ¿No? ¿No hay más preguntas? Les damos las gracias por la presentación de At-

---

Large a nuestros nuevos participantes. Gracias por su tiempo. Esperamos que tengan un ICANN 64 que puedan disfrutar y que sea muy útil. ¿Veo a Donna Austin por ahí? No la veo. Bueno, antes de la siguiente presentación quisiera darles un minuto para el anuncio de los representantes de IGF. Anja, por favor, si puedes tomar la palabra.

ANJA GENGO:

Muchas gracias. Soy Anja Gengo. Soy experta de programas de la secretaría de gobernanza. No sé si saben lo que es IGF como concepto. Veo una serie de caras familiares que me dicen que quizá sea así. En un minuto les voy a contar que IGF es una plataforma de múltiples partes interesadas respecto de los temas de gobernanza. Es un foro dirigido por la comunidad bajo el paraguas de las Naciones Unidas. Este año es la edición número 14 con el anfitrión que es el gobierno de Alemania, Berlín, del 25 al 29 de noviembre. Si quieren participar en el proceso de comunidad abierta, muy similar a lo que es ICANN, a través de una serie de listas pueden trabajar con nosotros en las mejores prácticas, temas de seguridad, de género, contenido, big data y también presentar propuestas ante IGF en Berlín. No quiero sacarles mucho tiempo porque sé que tienen un programa muy estrecho. Gracias, Deborah y Siranush.

---

**DEBORAH ESCALERA:** Muchas gracias. Sé que hay mucha información que recibieron esta mañana. Hay mucho más por venir. Vamos a pasar entonces a la introducción del equipo de comunicaciones que nos va a hablar de información y transparencia. Hay mucho por aquí sobre la iniciativa de transparencia de la información. Estiren las piernas. Vamos a cambiar un poco el enfoque de la reunión y vamos a tener aquí a los colegas que se van a presentar.

**ORADOR DESCONOCIDO:** [inaudible], de la organización ICANN. Estamos en la iniciativa de transparencia de la información. ¿Algunos de ustedes conocen esta iniciativa? Levanten la mano. Nadie. Bien. Es un proyecto que tenemos para mejorar el sitio ICANN.org. Levanten la mano si han visitado icann.org, el sitio. ¿Sí? ¿Cuántos de ustedes han tenido problemas en encontrar algo en el sitio? Levanten la mano. ¿Cuántos encuentran que es muy confuso? Levanten la mano. Bien. Este proyecto en el que estamos trabajando es para ayudarlos a encontrar el mejor contenido para rediseñar el sitio. Mis colegas Mike Takahashi y [inaudible] también están trabajando con esto y les vamos a contar cómo mejorar el sitio.

**MIKE TAKAHASHI:** Tenemos dos objetivos en IT. Encontrar el contenido más fácil y reconstruir la infraestructura técnica. Hoy vamos a hablar de los objetivos. Uno de los objetivos primarios de contenido es

---

mejorar la posibilidad de encontrar el contenido de las cosas que ustedes hablan. ¿Cuáles son algunos otros problemas que tratamos de resolver? Obviamente sabemos hoy, lo sabemos desde hace tiempo, que es difícil encontrar el contenido. Esto se debe a la mala navegabilidad del sitio y las distintas estructuras de acceso y el marcado de contenido no tiene uniformidad. Lo que estamos tratando de hacer es crear una experiencia para el usuario nueva e intuitiva basada en el feedback o en la retroalimentación de la gente. Le voy a pasar la palabra a Alex para hablar de la parte técnica.

[ALEX HUDSON]:

Hola. No quiero aburrirlos demasiado pero sí comentarles algunos temas básicos sobre la infraestructura técnica. El aspecto principal de la infraestructura técnica del ITI es el sistema de gestión de documentos o DMS, que es la verdad de toda nuestra documentación. De esa manera, al entrar al sitio tenemos un sistema de manejo de documentos que nos permite encontrar los documentos que busca el usuario en base a algo de la taxonomía y a algunos otros elementos de los que hablaba Mike. El sistema de gestión de documentos va a ser la fuente o el origen de la verdad. Con metadatos, información subyacente que necesitan para la búsqueda de la documentación. Le paso a [inaudible].

ORADOR DESCONOCIDO: ¿Cuántos de ustedes han escuchado hablar de tree testing o pruebas del árbol? Este es un ejercicio que uno hace con la gente que utiliza el sitio de uno para probar la navegación, que es la parte superior del sitio que nos ayuda a navegar en el sitio y después tenemos la arquitectura de la información que es la jerarquía de esta. Las pruebas de árbol nos permiten básicamente comprobar si el sistema que tenemos para organizar nuestro sitio funciona. Eso es lo que vamos a hacer hoy. ¿Alguien tiene un teléfono, un smartphone o una laptop para poder entrar a Internet ahora? Pasamos a la próxima diapositiva.

Hay dos pruebas que tenemos ahora. Hay gente que está en la parte de atrás. Les pido que hagan el estudio número uno. Los que están aquí, hagan la prueba B. Si vamos a esta URL, la primera es [go.icann.org/treetest1](http://go.icann.org/treetest1) y la B es [go.icann.org/treetest2](http://go.icann.org/treetest2). Si hay problemas en la navegación cuéntenme, por favor. Aparece algo que dice: “Bienvenidos participantes nuevos”. Vamos una diapo para atrás.

Lo que les pide el treetest o prueba del árbol es que busquen información. Quizá les diga: Quieren encontrar información para ver cómo participar. Después les dice que pasen por la navegación para encontrar el mejor lugar para la información,

---

dónde les parece a ustedes que debiera estar. Les vamos a dar 15 minutos para esta prueba. Son 10 tareas. No les va a llevar más que ese tiempo. No hace falta responder las preguntas sobre quiénes son, etc. si no desean hacerlo. De qué país provienen. Vayan directamente a la prueba. 10 preguntas. Seleccionan la respuesta que les permitiría a ustedes mostrar dónde buscarían esa información. Volvemos a retomar el tema en 15 minutos y es anónimo. No vamos a hacer el seguimiento de quién respondió qué. No hay respuesta errónea. Es lo que a ustedes les parezca lo mejor.

¿Alguien necesita más tiempo? Les damos más tiempo. Levanten la mano si terminaron. Muchas gracias. ¿Lo encontraron difícil, encontrar los elementos que buscaban en el sitio? Levanten la mano si tuvieron problemas para encontrar la categoría. Muchas gracias a todos por su feedback, por contarnos lo que piensan. Les contamos lo que vamos a hacer para mejorar en [feedback.icann.org](https://feedback.icann.org). Vamos a presentar los resultados del relevamiento que acaban de hacer en este sitio probablemente a finales de la semana porque vamos a agregar más de estos estudios a través de las publicaciones diarias. El feedback es muy valioso. Nos va a ayudar a mejorar el sitio. Va a mejorar, se lo prometemos. Lo vamos a lanzar el año que viene. Muchas gracias. Si tienen alguna pregunta sobre este proyecto,

---

mándennos un mail a [informationtransparency@icann.org](mailto:informationtransparency@icann.org).  
Muchas gracias.

**DEBORAH ESCALERA:** Las diapositivas las van a encontrar hoy a la tarde en el programa. No hace falta que escriban estos enlaces. Los van a encontrar en el programa. Así pueden buscar la información que necesiten. Muchas gracias por venir. Vamos a tener un pequeño receso antes de lo esperado. Queremos que por favor vuelvan puntualmente a la 1:20. Los queremos sentados a la 1:20. No empiecen a venir a la 1:20. Tenemos muchos oradores que van a venir y les sugerimos que vuelvan porque tenemos premios. Así hacemos que vuelvan.

**SIRANUSH VARDANYAN:** También pueden ir a visitar ahora el stand de participación de ICANN, que está aquí cuando salen de la escalera mecánica, en el primer piso y pueden hablar con nuestra gente de participación.

**DEBORAH ESCALERA:** Hay algunos regalitos allí. Hay caramelos y algunos otros regalitos.

**SIRANUSH VARDANYAN:** A la 1:20 nos vemos.

DEBORAH ESCALERA: 1:20. Muchas gracias.

SIRANUSH VARDANYAN: Vamos a empezar en un par de minutos. Les rogamos que tomen asiento, por favor. Adelante, Brian.

ORADOR DESCONOCIDO: Los niños reaccionan ante la tecnología. Este episodio, viejas computadoras. ¿Hoy están reaccionando a qué? ¿Qué es esto? ¿Qué es eso? A ver, es una vieja computadora. Qué linda. Me encanta tocar botones. Es enorme. Si no tienes un escritorio, ¿dónde lo colocas? Tiempo de preguntas. Es una vieja computadora. De fines de los 70, principios de los 80. ¿Qué piensan? Parecen esos viejos televisores como una caja. Enciéndanla. Encendieron el monitor. ¿Qué otra cosa tendrán que tocar? Hola. ¿Cómo se hace? Está en la parte posterior. Ya veo donde está. ¿Por qué hace tanto ruido? No aparece nada en la pantalla. No parece para nada lo que tenemos ahora. Juegos, las páginas, aplicaciones. Esto aquí no tiene nada. Traten de hacer algo en la computadora. No pasa nada. ¿Cómo se hace? No pueden hacer nada, ni siquiera tipear hasta que pulsen el botón reset, restituir, en la computadora. Qué complicado. Demasiados pasos. ¿Les gusta? Quizá tengan que pulsar aquí mayúsculas.

---

¿Dónde está el ratón? Todo se hace con el teclado. ¿Qué? No, no, no, no, no, no. Voy a escribir mi nombre. No importa. Lo escribo. Hay que ingresar en el teclado para hacer cualquier cosa. Si escribo “juegos”, error. Error. Esta computadora es un error. ¿Cómo ingresamos a Internet? ¿Qué? Me parece que todavía no se creó. Ciertamente, no se había creado. ¿Qué? ¿Cómo hacíamos los deberes? Trabajábamos con un pizarrón. Las computadoras podrían hacer cosas limitadas en ese momento. Escribir documentos, programas, hacer cuentas. Me vuela la cabeza. Ese era el pico de tecnología. Parece que no vale la pena. Está bueno porque es la primera tecnología pero las computadoras hoy son mejores, ¿no?

Vamos a poner un problema de matemáticas. Dos más dos. Cuando ponen números, la computadora no sabe qué hacer. Solo ve los números. Le tienen que dar un comando para que sepa que le van a dar números. No tiene sentido. Hay que darle algún tipo de comando y decirle que es lo que queremos hacer. Es lo más difícil del mundo. Lo que tienen que hacer es escribir “Print”. La matemática nada tiene que ver con imprimir, ¿por qué tengo que poner “Print” si no voy a imprimir nada? “Print”. Lo hizo. Sí. Estoy muy orgullosa de mí. Finalmente. Me llevó 1.000 años. No entiendo. Tampoco entiendo la década de los 70. Cuando se usaba esto hace mucho tiempo había muchos códigos al lado. No quiero seguir haciendo nada aquí.

---

Además de la computadora había otra cosa. Esto. ¿Saben qué es esto? es una fuente de alimentación, una disquetera. Esto es un CD, ¿no? Un floppy disco, un disquete. Lo llamaban floppy disk o disquete. Sí, sí. Es blandito. No tiene disco rígido esa computadora. ¿Por qué? Entonces se usaban los disquetes para almacenar datos y también tenían programas. Lo que tienen ahí es una versión de DOS. ¿Saben qué es eso? No. Quizá el apellido de alguien. ¿Quieren jugar con la computadora? Sí. Sí. ¿Podría tomar el disquete, por favor? Colóquenlo. Denle la vuelta. No, al revés. Gírenlo. Parece que no ingresó. Cierren. No funciona. A ver, si escribo "Print". Disco. Enter. Dice cero. No me gusta esta computadora. No me gusta.

Si la computadora ya estaba encendida y colocaban el disco, tenían que apagar la computadora y volverla a encender. Dios mío. Ustedes están todos locos. Sí, funcionó. No, no, no, no, no, no. Sí, sí. No me gusta. Funciona por lo menos. Creo que se rompió el juego. Lo rompí. Demasiado pixelado. Game over. Es verde. Es feo. Todas las computadoras, inclusive hoy, tienen algo que se llama procesadora dentro. Según lo bueno que sea, es la potencia de la máquina. Necesitan por lo menos 850 de estas computadoras para lograr la potencia equivalente de este teléfono. ¿Cómo lo lograron? La tecnología es maravillosa.

Imagínense como la humanidad utilizó el intelecto. Maravilloso. Verdadero. ¿Quieren una de estas hoy? Esta buena. No. No sirve

---

para nada. Tengo mejores cosas. ¿Para qué puedo querer esto? Hace tres décadas me hubiera encantado tener esto pero ahora es un pedestal. No, no, no, no, no. ¿No la quieres? No. Es aburrido. El disco es aburrido. Todo es aburrido. Gracias por ver este episodio tecnológico de la reacción de los chicos. Vamos a ver a qué tecnología tenemos que reaccionar. Error. ¿Qué?

DEBORAH ESCALERA: Muy bien. ¿Qué les pareció este vídeo? Bienvenidos del almuerzo. Les di algo divertido para ver. ¿Cuántos de ustedes han visto una computadora de ese tipo? Más de los que pensé. Yo trabajaba con una de esas hace una época. Bienvenidos de vuelta del almuerzo. Tenemos algunos oradores muy interesantes para la tarde. Espero que hayan descansado. Tenemos algunas cosas. Quisiera que se lleven algo de material. Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Bienvenidos. ¿Cómo se sienten? ¿Están despiertos? Despiértense. Hola. ¿Están listos para la segunda parte de esta reunión de nuevos participantes? Espero que sí. Con eso quisiera presentar al próximo orador, el presidente del grupo de partes interesadas de registradores. RrSG es la sigla. Graeme, te paso la palabra.

GRAEME BUNTON:

Hola a todos. Soy Graeme, vengo de Toronto, Canadá, y presido el grupo de registradores. Les voy a dar una presentación de cuatro o cinco minutos. Después va a haber tiempo para preguntas. Allí terminaría. ¿Quién ha escuchado hablar de los registradores aquí? Muy bien. Los registradores, les voy a dar algo de contexto para ICANN, están dentro de la GNSO. Tenemos la parte bajo contrato, los no contratados. Dentro de la parte de contratados tenemos los registros y los registradores. Estoy a cargo de una de esas partes. Los registradores en el ecosistema de los nombres de dominio son la interfaz entre los dueños o los que usan los nombres de dominio y los registratarios que son los que operan esa extensión. Somos la interfaz para el mundo en el sistema de nombres de dominio.

Sin embargo, esto no quiere decir que no haya una diversidad de enfoques para asignar los nombres de dominio a las personas, los dominios que quieran las personas. La mayor parte de las veces pensamos que los registradores son como minoristas. Son empresas que venden al público en general. El ejemplo más grande sería GoDaddy. ¿Conocen a GoDaddy? Creo que estoy haciendo marketing para ellos a pesar de que no trabajo para ellos en este momento pero ellos le venden al público en general. Hay toda una serie de modelos de negocios también. También tenemos registradores corporativos o de marcas.

---

Normalmente les venden los nombres de dominio a las empresas pequeñas o medianas por valores importantes y ofrecen servicios especiales tales como seguridad, para que sean los dominios seguros, que no los violen y tienen marcas dentro de los dominios. Hay toda una serie de los mayoristas. Yo trabajo para un mayorista. Hay muchas empresas en todo el mundo que quieren vender nombres de dominio como parte de sus productos pero no quieren pasar por todo el trabajo de pasar a registrarte con ICANN porque tienen que venir a las reuniones, hay que prestar atención a una serie de cosas. Entonces pueden utilizar una empresa como la mía donde pueden tener los nombres de dominio pero no cumplir con todos los requerimientos porque lo hace la empresa. Nos compran al mayoreo y nosotros los compramos al registro. Esos son los tres más importantes.

Lo que es importante reconocer respecto de los registradores y nos solemos olvidar son dos cosas interesantes. La gente tiende a tratarnos como algo monolítico. Sin embargo, hay toda la diversidad que les comentábamos recién. Estamos trabajando juntos dentro del espacio de ICANN para hacer las cosas pero resulta que a diario somos competidores. Estamos trabajando unos contra otros en el mercado. Para robar el margen de los demás en un entorno capitalista, por decirlo de alguna manera, pero cuando llegamos aquí estamos todos tratando de dejar

---

esto de lado para trabajar juntos y lograr política de Internet que haga las cosas más fáciles para nuestro trabajo para darle apoyo a nuestros clientes y seguir adelante con Internet.

¿Qué otra cosa importante estoy obviando sobre los registratarios? Nosotros somos distintos. A veces trabajamos juntos bien. A veces no. Estoy trabajando dentro de este espacio. Me perdí. Disculpen. Otro elemento importante que tenemos que conocer sobre los registradores es que para la mayoría de la gente que está vendiendo nombres de dominio, la venta de nombres de dominio no es la parte más importante de lo que hacen. La mayoría de las empresas atienden mercados específicos, ya sea que sea una inmobiliaria y quiera vender nombres de dominio o una empresa que se los venda a las empresas inmobiliarias, para un negocio en particular, para concesionarias de automóviles. La mayoría de las empresas que venden nombres de dominio eligen un lugar en particular y tienen toda una serie de servicios que les venden a otras empresas o a otras personas. Lo más común es correo electrónico o hosting en Internet. La mayoría de su dinero proviene de allí. Los nombres de dominio no son un negocio muy lucrativo para la mayoría de la gente. Eso es algo interesante a tener en cuenta. Para todos los que trabajamos alrededor de los nombres de dominio, especialmente para los registradores, no es el negocio primario sino los servicios de hosting o de correo

---

electrónico u otros productos que las pequeñas empresas o el público necesitan. Los nombres de dominio son algo adicional, como un centro de costo, diría. El dinero, el margen que se gana es bastante bajo.

Hay un efecto interesante, que es más difícil para la gente participar en este espacio porque es caro. Hay que viajar. Hay que pagar el hotel. Hay que participar. Yo trabajo para el segundo mayor registratario del mundo. Se torna bastante oneroso participar en este mundo. En promedio se gana uno o dos dólares por cada dominio vendido o renovado. Si mandan a alguien a una reunión en ICANN entre alojamiento y viajes se gastan 3.000 dólares. Hay que vender 1.500 dominios para pagar ese viaje. Simplemente llegaron a un punto de equilibrio nada más. Uno puede ser un registrador pequeño y quiere participar. Necesita una cantidad importante de negocios para tener suficiente espalda para participar.

Es un problema en el que pienso mucho porque hay unos 2.000 registradores acreditados en total que pertenecen, creo, a 600 empresas únicas porque hay un par de empresas que tienen credenciales múltiples. De ellos, aproximadamente 100 son miembros del grupo que yo dirijo. No tenemos demasiada participación de algunos cientos. Hay unos 500 a los que nos cuesta llegar porque son pequeños y porque es difícil participar aquí, como ustedes bien saben. Eso es probablemente mis seis

---

minutos de presentación de registradores. Me gustaría responder a alguna pregunta, si tienen.

SIRANUSH VARDANYAN: ¿Alguna pregunta de aquí? ¿El segundo micrófono dónde anda?

ORADOR DESCONOCIDO: Hola. Gracias. Sobre las denominaciones, en algún momento ICANN decidió hablar de registros, registradores, ¿y el tercero cuál era? ¿Una palabra similar? Hay tres cosas que parecen exactamente la misma. Debiera haber dos. Registradores y registratarios. Nosotros somos los registratarios. Estos son los dueños de nombres de dominio. Los registradores son los que le venden los nombres a la gente. Los registros son las organizaciones que controlan la base de nombres. Le pregunto: ¿No hay una manera mejor de denominarlos? Lo colocan en una oración que es muy difícil de decir directamente.

GRAEME BUNTON: Es muy difícil. Cuando uno empieza a participar en el espacio se olvida de lo tonta que parece la nomenclatura. Hace 20 años que esto viene así. Buena suerte si quieres cambiarlo.

ORADOR DESCONOCIDO: Muchas gracias.

---

SIRANUSH VARDANYAN: Ya conocemos a Graeme, quien representa al grupo de los registradores en ICANN. Le agradecemos por el tiempo, por venir hasta aquí.

GRAEME BUNTON: Muy amable. Si me ven en los pasillos y no tengo cara de pánico ni estoy corriendo, párenme y si tienen preguntas avisen. Gracias.

SIRANUSH VARDANYAN: Si tienen alguna pregunta, pueden agarrarlo mientras va saliendo. Habiendo dicho esto, ahora vamos a pasar a nuestros próximos oradores. Una comunidad muy importante de la ICANN, una de las comunidades más importantes. El grupo asesor de seguridad y estabilidad. Quiero presentar al presidente y al vicepresidente, Rod y Julie. Gracias por venir.

ROD RASMUSSEN: Muchas gracias. Pido disculpas por llegar tarde, algo normal en una reunión de la ICANN. Soy el presidente del comité asesor de seguridad y estabilidad. Somos un comité bastante pequeño formado por diversos expertos de todo el mundo, especialistas en temas de seguridad que afectan las áreas de interés para la

ICANN y temas que podrían afectar al espacio de nombres de dominio, al sistema de nombres y en forma más amplia la forma en que se hacen las cosas. El comité se formó poco tiempo después de haberse creado la ICANN en respuesta a alguna de las cosas que surgieron después del cambio de siglo. Nuestro grupo asesor reporta directamente a la junta directiva de la ICANN. Actualmente tenemos un poco menos de 40 miembros. Provenimos de diversas áreas como los operadores de registros y registradores para utilizar términos confusos una vez más. Probablemente todos seamos registratarios de nombres de dominio también. Hay otras áreas. Seguridad, investigadores de seguridad, antiabuso, diversas personas que trabajan en el IETF, que es el grupo de trabajo de ingeniería en Internet que se ocupa de los protocolos que utilizamos en Internet.

Por tanto, mucha gente con especialización muy técnica y gente con formación en seguridad. Es un grupo bastante diverso porque nos gusta tener a personas que pueden cubrir diversos temas que pueden ir surgiendo y que pueden ir desde abuso del sistema de nombres de dominio hasta problemas técnicos hasta estándares como DNSSEC o algún otro tipo de términos que hayan escuchado nombrar aquí relacionados con la seguridad y la integridad del sistema de nombres de dominio, de los identificadores del sistema de nombres de dominio y de la gestión de estos identificadores.

---

Tenemos entonces este comité. Nos reunimos virtualmente de manera periódica. También nos reunimos cara a cara en las reuniones de la ICANN y además una vez por año nos reunimos todos y organizaciones un taller más extenso. En general, trabajamos encarando proyectos identificados por nuestros miembros como un tema que necesita alguna respuesta. Formamos un grupo de trabajo con nuestros propios miembros. Sería un subgrupo de todo SSAC que se ocupa de un tema en particular y crea una especie de informe que podría o no contener recomendaciones para la junta directiva de la ICANN o para otras partes de la comunidad de la ICANN o incluso términos más amplios de seguridad, dependiendo del tema.

A veces simplemente brindamos asesoramiento o ayudamos para aclarar algunas cuestiones, ese tipo de cosas, o hacemos comentarios acerca de políticas, etc. Estos grupos de trabajo se reúnen, trabajan y llegan a una conclusión, reúnen muchos datos, hacen mucho análisis y luego presentan esto a todo el grupo de SSAC que hace una revisión de todo esto y si se alcanza consenso se lo publica. En general publicamos algunas cosas acerca de las cuales algunos miembros no están de acuerdo y también publicamos esto. Algunas personas pueden así ver cuáles son estos argumentos.

También brindamos un asesoramiento a la junta directiva en particular. Para esto hay un proceso específico. Ellos toman el

---

asesoramiento, lo consideran, lo analizan con nosotros para que quede claro y luego se crea una resolución y quizá alguna política nueva, algún programa nuevo, etc. en función de esto. A partir de allí se crea documentación.

Nosotros también trabajamos sobre la base de alguna solicitud de la junta directiva. Si hay alguna cuestión relacionada con la seguridad, relacionada con seguridad, estabilidad o flexibilidad nosotros brindamos asesoramiento sobre este tema en función de nuestros conocimientos y capacidades. Quizá no siempre podamos dar un asesoramiento. Quizá no siempre podamos responder. Depende de la naturaleza de nuestro trabajo en este momento. Tratamos de producir bastantes trabajos a lo largo del año. De 3 o 4 hasta 10 que llegamos a hacer en un año. Julie, ¿quisiera agregar algo?

JULIE HAMMER:

No. Creo que es una de las cosas que simplifica nuestra vida, el hecho de que podemos brindar asesoramiento a la junta basándonos en temas de seguridad y estabilidad pero luego la junta directiva también tiene que llevarlo a otra dimensión para tomar decisiones. Lo que quisiera agregar también es que si les interesa más el tema del comité asesor de seguridad y estabilidad, vamos a dar una presentación más detallada en la reunión pública que tendrá lugar aquí a las 4:00 el miércoles.

SIRANUSH VARDANYAN: Muchas gracias. ¿Alguien tiene alguna pregunta? Hay una pregunta allí. Por favor, diga su nombre.

SERGO KARAKOZOV: Hola. Soy Sergo, de Georgia. Mi pregunta es muy simple. ¿Podría explicar de forma sencilla qué es el secuestro de nombres de dominio y por qué es un tema hoy en día?

ROD RASMUSSEN: No es una pregunta fácil de responder porque hay diferentes definiciones según quién la responda. Básicamente se trata de asumir el control de un nombre de dominio. Puede ocurrir de diferentes formas. Puede ser que alguien tome la registración en el registrador y para responder su pregunta de por qué ocurre esto en general se debe a un mal manejo de credenciales por parte del registratario o del registrador, dependiendo del sistema. Se debe a un tema de violación de privacidad de los datos en algún lugar. Hay una violación de un servicio o quizá una clave que es un poco débil. Se podría transferir entonces el nombre de dominio a otro lado. Sería una especie de robo, de secuestro. Hay otro tipo de secuestros donde se utiliza eso para otra cosa.

---

Últimamente hubo mucha información sobre esto en los medios de comunicación en cuanto al secuestro de algunos actores a nivel nacional. Hubo formas muy creativas de secuestro. De hecho, se atacaron diferentes partes del ecosistema para básicamente agregar nuevos registros al DNS propiamente dicho y redirigir los dominios a otro lugar al que no se suponía que debían ir. A partir de allí podían hacer diferentes cosas como robar credenciales, hacer búsquedas, etc. Ese tipo de secuestros ocurre a nivel de DNS. Hay diferentes formas de secuestros. Es un término muy en boga y de hecho vamos a hablar bastante acerca de este tema a lo largo de la semana.

SERGO KARAKOZOV:

En términos prácticos, para no utilizar esa terminología tan confusa, hay un usuario que compra un nombre de dominio y hay una empresa que vende el nombre de dominio. En el caso de GoDaddy, por ejemplo, si uno quiere comprar el nombre de dominio ellos le ofrecen servicio de seguridad que forman parte del paquete lo cual es un poco confuso porque cuando uno les compra a ellos el nombre de dominio, uno espera que esa empresa sea lo suficientemente segura como para vender ese “producto” pero luego, cuando uno lo compra, ellos también le venden a uno seguridad adicional a ese producto, diciendo que es por si acaso, para protegerlo del secuestro. Compre este

---

servicio adicional también como protección contra el secuestro.  
Eso es más confuso aún.

**ROD RASMUSSEN:** Sí. Probablemente en el ejemplo que usted está dando eso se llame una traba registro-registrador. Esto crea un estado de mayor seguridad para que sea más difícil transferir ese nombre de dominio. Eso resuelve un problema de seguridad pero no resuelve muchos otros problemas de seguridad. al igual que con cualquier otro producto de seguridad que uno compra para el hogar, para el vehículo, etc., siempre alguien vende un producto diciendo que los va a proteger contra un problema o contra una serie de problemas pero no contra todos los problemas de seguridad. Así es la naturaleza de la comercialización de seguridad o de seguro.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Gracias, Rod y Julie, por tomarse el tiempo para venir aquí a hablarnos para los nuevos participantes. Gracias por haber participado. Les agradecemos con un aplauso, por favor.

**ROD RASMUSSEN:** Pueden detenernos en cualquier momento.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Hablamos acerca del Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad y ahora vamos a pasar a la Organización de Apoyo para Direcciones, la ASO. Sin más, voy a darle la palabra al vicepresidente de esta comunidad, Kevin Blumberg.

**KEVIN BLUMBERG:** Muchas gracias. Vamos a empezar con más siglas porque seguramente no escucharon suficientes siglas hoy. La ASO, la Organización de Apoyo para Direcciones, ¿qué hacemos? La ASO se ocupa de los números. La última N en la sigla de ICANN. Hay dos N, nombres y números. Seguramente escucharon hablar mucho acerca de nombres. Ahora vamos a hablar acerca de números. ¿Quién sabe lo que es un número? No me refiero a uno más uno. ¿Quién sabe a qué nos referimos cuando hablamos de números aquí? Si yo dijera un número de Internet, ¿eso les ayudaría un poco más? No. Si digo una dirección de Internet v4, ¿eso les ayuda un poco más? Bueno.

No podemos tener Internet sin números. Todos los dispositivos tienen un número. Un número de serie que nos ayuda a comunicarnos a través de Internet. ¿Cuál es el propósito del sistema de nombres? El sistema de nombres convierte el nombre en un número. Es más fácil recordar los nombres que los números. Esa es la razón por la cual tenemos los números. Si queremos utilizar siglas, nosotros somos la ASO cuando estamos

---

en esta comunidad pero estamos aquí porque hay cinco comunidades regionales que forman parte de la comunidad total de números. Tenemos AfriNIC, ARIN, RIPE, APNIC y LACNIC. Todas las diferentes regiones del mundo están representadas aquí.

La ASO de la cual yo formo parte está formada por un grupo de voluntarios de estas comunidades. Hay tres de cada comunidad. Algunas comunidades tienen diferentes grupos a los que prestan servicios pero lo más importante es que dos de los miembros de la comunidad son electos por la comunidad y uno es designado. Yo fui designado por la junta de ARIN para formar parte de este consejo. Es la tercera vez que pedí que me den una gorrita amarilla para estar en este cargo y no la recibí.

¿Escucharon hablar acerca de la IANA? ¿Les suena la IANA? La IANA se ocupa de todos los números. Es la que tiene los números. Las cinco regiones necesitan números de protocolos de Internet o direcciones, ASN, números de sistema autónomo. Esto se pide a través de la IANA y la IANA los otorga sobre la base de políticas globales que acordaron las cinco regiones. La única forma de que lo puedan hacer estas cinco regiones es a través del proceso de desarrollo de políticas de la ASO. Nosotros somos responsables, no quiero leer lo que dice aquí pero allí hay mucha información, pero básicamente no somos responsables de escribir las políticas sino de garantizar que las políticas sean

---

coherentes en las cinco regiones y que las cinco regiones hayan hecho su trabajo diligencia debida. Esa es nuestra función. Garantizar que las diferencias de idioma o las formas en que se redactan no cambien aquellos temas que acordaron las cinco regiones. Una vez que las cinco regiones lo acordaron, lo aceptamos, se lo entregamos a la junta directiva de la ICANN quien hace su trabajo final de debida diligencia también.

Nosotros no redactamos las políticas. Solamente nos aseguramos de que se acuerden las políticas en las regiones lo cual es muy diferente dentro de los foros de la ICANN. Hay muchas políticas que se hacen desde el punto de vista de la perspectiva de nombres de dominio. Aquí uno puede venir a las reuniones de la ICANN y crear políticas. Nuestro proceso de políticas se hace en las regiones de los RIR, los registros regionales de Internet y cuando hay una política global nos piden que nosotros las consideremos pero las políticas se crean en las regiones y luego la política global se hace aquí. Luego se presentan a la junta directiva de la ICANN, sí.

Este es el tema principal. Nosotros estamos aquí para garantizar que todas las regiones estén satisfechas y, por suerte, no hemos tenido muchas políticas globales y cuando las tenemos obviamente afectan a todos, afectan a toda la Internet. En general, lleva de 12 a 18 meses para que los cinco grupos, los

---

cinco registros atraviesen este proceso. Yo usé esa computadora que mostraron en el vídeo antes. Me siento un poco viejo.

DEBORAH ESCALERA: ¿Alguien tiene alguna pregunta para Kevin?

CÉSAR: Hola. Soy César, de Paraguay. Quisiera saber por qué no pasamos totalmente de v4 a v6 todavía.

KEVIN BLUMBERG: Es una buena pregunta. Los registros regionales de Internet dedican mucho tiempo a trabajo de difusión externa pero el IPv4 se agotó hace unos años a nivel global y quedan algunos, pocos, pero le llevó 20 años a IPv6 por despegar porque no son interconectables. Son protocolos totalmente separados, independientes. El nivel de costo y de reingeniería que hay que hacer con el trabajo implica empezar de nuevo. Cuando en Internet había 100 o 1.000 computadoras o 100.000 computadoras era muy simple hacer un cambio. Eso no les parecía así en ese momento pero realmente era simple. Hoy en día hacer un cambio es muchísimo más complicado y lleva tiempo.

---

Por suerte, ha habido una captación importante, un aumento importante en la adopción de IPv6 y hay una buena razón. Como nos quedamos sin IPv4, ahora hay un incentivo real. Si uno no puede lograr que sus clientes se conecten a Internet, no pueden trabajar y se pierden ingresos. Hoy en día hay incentivos para adoptar IPv6. En los últimos 18 a 24 meses hemos visto que hay un gran aumento en la adopción de IPv6. Vamos a llegar entonces a una masa crítica y ahí poco a poco veremos que va a desaparecer IPv4 pero todavía faltan muchos años para que ocurra esto. ¿Responde esto a su pregunta?

DEBORAH ESCALERA: Hay tiempo para una pregunta más nada más.

KEVIN BLUMBERG: Mientras esperamos, hay una sesión abierta en la que vamos a hablar de estos números también. Vamos a presentar lo que habríamos presentado en la reunión de los RIR. Lo vamos a presentar para todo el foro de ICANN, para mostrar estos números, estadísticas y para que vean en qué punto estamos. Esto va a tener lugar más adelante en esta semana.

VRICKSON ACOSTA: Buenas tardes. Soy Vrickson Acosta, de Venezuela. Usted mencionó la IANA. Por lo que entiendo, durante algunos años

---

hubo una transición, un proceso de transición en la custodia de los datos. Quisiera saber si la IANA ya terminó su función.

KEVIN BLUMBERG:

La IANA fue el “titular” del espacio global desde siempre. Cuando se hizo la transición de la IANA se firmó un contrato entre los registros regionales y la IANA. En realidad no cambió nada en ese sentido. El servicio de la IANA que ocurre a través de PTI, eso sigue ocurriendo. Todo sigue ocurriendo. Creo que no hubo un cambio fundamental. Hubo algunos cambios contractuales y algunos SLA que existen ahora, unos acuerdos de nivel de servicio, pero fue una transición que transcurrió muy bien durante esa fase. ¿Responde esto a su pregunta?

DEBORAH ESCALERA:

Muchísimas gracias por haber estado hoy aquí con nosotros. Lo vamos a volver a invitar, Kevin. Muchas gracias. Ahora vamos a escuchar al comité asesor gubernamental, Julia Charvolen y Pua Hunter.

PUA HUNTER:

Soy Pua Hunter. Buenas tardes a todos. Aquí está Julia Charvolen, que es el apoyo del GAC. Brinda apoyo a los miembros del GAC. Yo soy representante del GAC de las Islas Cook. También soy copresidenta del grupo de trabajo de

---

regiones subatendidas. Sé que tenemos poco tiempo para estar con ustedes. Quiero que quede tiempo para preguntas. Nosotros en el GAC, el Comité Asesor Gubernamental, brindamos asesoramiento sobre temas de política pública, especialmente en relación con las interacciones, con las políticas, las leyes nacionales o acuerdos internacionales.

El asesoramiento del GAC se da de acuerdo con los principios de operación del GAC. Se considera aceptado o rechazado por la junta de acuerdo con el estatuto de ICANN. Estoy orgullosa de decir que en los últimos 17 años ninguno de los consejos del GAC ha sido rechazado.

Los miembros. Tenemos 178 países miembros en el GAC y 37 observadores. El liderazgo consiste en un presidente y cinco vicepresidentes. El presidente actual es Manal Ismail, de Egipto. Tenemos cinco vicepresidentes con una serie de antecedentes diversos. Senegal, Perú, China, Francia. Perdón, no era Perú.

JULIA CHARVOLEN:

Sí. Disculpas. Es incorrecto. Es un error mío. No fue actualizada a tiempo. Los vicepresidentes son Niue, Senegal, Francia, China y tenemos algunos nuevos que van a ser Argentina y Canadá después de la ICANN 64.

---

PUA HUNTER:

Disculpas por ese tema. Tenemos siete grupos de trabajo en GAC y las responsabilidades y sus roles están en el sitio del GAC. Disculpas. No tenemos aquí el enlace pero si lo desean le pueden pedir a Siranush que se ponga en contacto con nosotros por esta información. Hay siete grupos de trabajo. Tenemos el de seguridad pública. Este se centra en aspectos de las políticas de ICANN, de los procedimientos que implican la seguridad del público. Es el grupo de trabajo más activo del GAC y viene trabajando sobre los temas de protección general de datos. El martes a la mañana se van a reunir a las 830 en la sala del GAC, si quieren seguir este grupo.

El otro grupo es el de nombres geográficos. Examina la protección de los nombres geográficos y las expansiones futuras de los dominios genéricos de nivel superior. El GAC también participa en la Organización de Apoyo de Nombres Genéricos. La reunión se llevó a cabo hoy a la mañana. Tenemos un grupo de trabajo del Comité de Nominación que examina si y cómo el GAC puede participar en el Comité de Nominación de ICANN. La reunión se llevó a cabo ayer.

Tenemos un grupo de trabajo de derecho internacional y derechos humanos que se centra en aspectos de las políticas y procedimientos de ICANN que se relacionan con los derechos humanos así como las leyes internacionales pertinentes que se establecieron después del grupo de trabajo intercomunitario de

---

responsabilidad del área de trabajo 2. La reunión se llevó a cabo hoy a la mañana.

Tenemos el grupo de interacción entre el GAC y la junta, BGIG, para facilitar el diálogo entre la junta y los miembros del GAC. Con los años se habló de distintos temas en este grupo de interacción que cubre una gran cantidad de temas incluida la definición de asesoramiento e intercambio de información entre las dos entidades y las modificaciones de los principios de operación del GAC. Se van a reunir mañana a las 2:00 de la tarde.

Después tenemos el grupo de trabajo de las subregiones centradas en las regiones subatendidas por la industria de DNS. También con los estados menos desarrollados y las economías menos desarrolladas. Nos centramos en este tipo de economía, fundamentalmente en África, el Caribe y el Pacífico.

El grupo de trabajo y el equipo de participación de gobierno en ICANN han implementado los talleres de desarrollo de capacidad y vienen trabajando desde el 2017 y recientemente en la reunión de Panamá en junio del año pasado. Hoy a la mañana nos reunimos. También tenemos la evolución de los principios operativos del GAC, el GOPE, un grupo establecido por el presidente del GAC en la última reunión en Barcelona. El objetivo del grupo de trabajo del grupo de evolución de los principios del GAC implica empezar a desarrollar y hacer recomendaciones de

---

modificaciones a los principios actuales del GAC. Los nuevos principios permitirían que el comité asesoramiento pudiera trabajar de manera más efectiva y más eficientemente como miembro de la comunidad de ICANN. Las recomendaciones del grupo de trabajo tienen que mejorar la organización del GAC, su alcance, claridad, especificidad de los procesos del comité y también de los procedimientos. Se va a reunir el jueves a las 8:30 de la mañana.

¿Cuáles son los beneficios de ser miembro del GAC? El sistema de nombres de dominio se utiliza en la economía digital global. Si participan desde el principio en el proceso de desarrollo de política de ICANN, garantiza la uniformidad o la consistencia con el interés público, dando asesoramiento a la junta sobre aspectos de política del sistema de nombres de dominio.

¿Qué tipo de asesoramiento se da? Se da consenso, consenso general, acuerdo general. El asesoramiento del GAC implica algo abarcativo o general con una o dos objeciones formales. Normalmente no logramos el consenso o el acuerdo completo. Se da una comunicación escrita con el asesoramiento específico claramente establecido, una propuesta claramente explicada y expresada para la junta, explicando la justificación de dicho asesoramiento. Muchas gracias.

---

DEBORAH ESCALERA: Si hay alguna otra pregunta. Tenemos tiempo para una pregunta, creo, porque estamos un poquito demorados. Sí, una pregunta allí en la parte posterior.

ORADOR DESCONOCIDO: Vengo de NextGen. Tengo una pregunta. Hablaron de que las sugerencias del GAC nunca han sido rechazadas por la junta durante los últimos años. La pregunta es por qué. En esta situación, el GAC ya tiene el poder para tomar alguna medida, hacer sugerencias a la junta. ¿Por qué el GAC sigue siendo asesor? ¿Cómo no tiene poder de votación? De acuerdo al principio de ICANN, GAC es un grupo asesor. De acuerdo a lo que dice tiene el poder de hacerlo. Yo quisiera saber si se puede cambiar eso a futuro, la situación.

PUA HUNTER: Si le entendí bien la pregunta, ¿está diciendo que tenemos el poder?

ORADOR DESCONOCIDO: Comenta que, como GAC, hace sugerencias a la junta. Ustedes nos están contando a nosotros que las sugerencias realizadas por el GAC nunca han sido rechazadas. Siempre fueron aceptadas. En realidad ustedes tienen el poder de implementar políticas. De esta manera tienen poder de votación pero según la

---

política de ICANN el GAC no tiene el poder de votación pero sí lo tiene. Es un concepto con dos aspectos.

**PUA HUNTER:** Tenemos un grupo de trabajo para el Comité de Nominación. Con el nuevo grupo de trabajo para la evolución de los principios operativos creo yo que se va a considerar quizá la oportunidad de que el GAC tenga voto porque tiene razón. No tiene voto pero sí suministramos asesoramiento. Ese es nuestro mandato. Asesorar a la junta.

**JULIA CHARVOLEN:** Sí. Nunca se rechazó el asesoramiento del GAC. Si hubiera algún inconveniente, la junta y el GAC tienen llamadas de coordinación en ciertos asesoramientos suministrados, si surge alguna pregunta. Se trata de buscar una solución común.

**DEBORAH ESCALERA:** Muchas gracias, Pua y Deborah, por estar con nosotros. Perdón, Pua, que no dije bien tu nombre. Ahora Jennifer Gore nos va a hablar sobre IPv6. Tengan en cuenta que tenemos el foro público. Si tienen alguna pregunta para la junta o alguna otra pregunta que les parezca que son válidas y quieren realizar es el momento para hacerlas. Jennifer Gore.

JENNIFER GORE:

Buenas tardes a todos. ¿Cómo están hoy? ¿Bien? ¿Comieron? ¿Se estiraron? Les voy a hablar sobre la unidad constitutiva de propiedad intelectual. Necesitamos toda su energía. Soy Jennifer Gore. Muchas gracias por tenerme aquí. Les voy a hablar un poco del IPC, que es la unidad constitutiva de propiedad intelectual. Ya habrán escuchado todas las siglas del mundo y es el primer día de nuevos participantes. Esperen que a que llegue el último día. Vamos a hablar un poco sobre IPC, lo que hace, lo que representa y sus intereses. IPC es una organización, obviamente, una unidad constitutiva de ICANN, de su ecosistema de múltiples partes interesadas centrada en la protección de la propiedad intelectual.

Para el consumidor, la protección de marca, arte, música, marcas de ropa, de alimento, automóviles, hoteles, todo lo que esté vinculado con la protección de marca. También la protección de las personas contra los que realizan fraude, actividades criminales, malignas, lo que sea a escala global.

IPC es parte de la GNSO. Seguramente ya habrán escuchado esa sigla. Es el Grupo de Apoyo de Nombres Genéricos. Dentro del grupo de partes comerciales es un pilar CSG que también tiene la unidad constitutiva de negocios. Esta unidad y el IPC trabajamos muy estrechamente en cuanto al desarrollo de política y su

---

implementación dentro de una esfera más amplia, espero no haberles perdido, que se denomina la estructura GNSO.

IPC tiene un equipo de liderazgo. Brian Winterfeldt del Grupo Winterfeldt IP, es el presidente actual de IPC. Hay dos consejeros que están en el consejo que vienen de IPC: [inaudible] y Paul McGrady. Tenemos muchos miembros. Tenemos personas físicas, organizaciones globales, organizaciones sin fines de lucro, afiliados, empresas nacionales, empresas grandes y pequeñas que son miembros. También tenemos empresas centradas en la dedicación de IP, ya sea un estudio jurídico o una empresa que desarrolla un logotipo o una marca comercial en representación de una empresa pequeña.

Tenemos criterios muy estrictos para poder ser miembro de IPC pero recibimos consultas de los miembros sobre las categorías o aquellos que estudian propiedad intelectual, ya sea en las salvaguardas para los consumidores, protecciones de marca por ejemplo. Si buscan algo de información, simplemente pregunten. Hoy estoy aquí y podemos responder preguntas. También durante el resto de la semana. IPC va a estar todo el día el martes y después tenemos reuniones el miércoles y el jueves también.

La prioridad actual para el IPC, que escucharán mucho y de otras unidades constitutivas y en las reuniones de grupos de partes

---

interesadas, es la protección general de datos, la normativa que lo regula respecto de WHOIS. Se van a desarrollar políticas en la comunidad de ICANN respecto de los datos de registración de gTLD, los datos de registro que son típicamente hallados en la base de datos de WHOIS. Parte de esta información ha sido editada desde que se implementó GDPR. Es importante ver que aquellas personas que pueden proteger los intereses de IP pueden adquirir la información y pueden actuar en contra de las partes que se involucran en hechos delictivos. Eso es importante.

En la misma línea estamos pensando en el área de servicios de proxy y privacidad para establecer políticas de dominio de revelado y ocultamiento. Hay una máscara que puede estar por debajo de la información subyacente respecto del registro del nombre de dominio. Los registradores en particular ofrecen servicios de privacidad o de proxy que están subyacentes a la información de contacto.

El beneficio de esto es hacer un tamizado de las llamadas o de alguien que trata de secuestrar el nombre de dominio porque le parece que es valioso. Se llama servicios de privacidad o de proxy. Se le puede pedir a una organización, ICANN tiene un equipo que se ocupa de estos servicios de representación y privacidad trabajando estrechamente en esas actividades porque queremos que no haya acceso a la información

---

subyacente. Si hace falta trabajaremos junto con los registradores validados con el propósito del trabajo de IPC.

Hay distintas revisiones que se están planificando o que están comenzando a las que IPC está prestando atención. Una de ellas es el sistema de suspensión uniforme rápida. El otro está relacionado con el lanzamiento del nuevo programa de gTLD vinculado con la cámara de compensación para poder trabajar con ella. Las políticas sunrise o iniciales respecto de gTLD y la política de resolución de controversias también son muy importantes para IPC.

Obviamente, como les decía, trabajamos juntos para verificar la protección de los derechos en el nuevo programa de gTLD respecto de los equilibrios y las prácticas justas de registración. Hay que identificar cuáles son estas prácticas. Si estamos asesorando a nuestros clientes, por ejemplo, respecto del registro de nombres de dominio, podemos ayudarlos, guiarlos para ver cuál es la mejor manera de proteger la marca en el nuevo espacio de los gTLD. Es importante para nosotros la incorporación de los consumidores e ICANN org en su estructura respecto de la protección de la seguridad de los consumidores, verificando que la organización de cumplimiento de ICANN sea fuerte y uniforme en la ejecución de los contratos de ICANN con los registradores y los registros que están dentro de esta parte.

---

Sé que estoy hablando muy rápidamente. Quisiera responder preguntas.

DEBORAH ESCALERA: ¿Hay alguna consulta desde el público? Si tienen alguna pregunta para los oradores y quieren hablar con ellos, lo pueden hacer. Yo los puedo poner en contacto con ellos o me pueden mandar un correo electrónico a [engagement@icann.org](mailto:engagement@icann.org). Pasamos entonces al próximo orador. Muchas gracias por estar aquí.

JENNIFER GORE: Muchas gracias a todos.

DEBORAH ESCALERA: Ahora viene Wolf, quien hablará acerca del ISPCP.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias. Soy Wolf Knoblen. Me sorprende que hayan elegido este formato esta vez. Me acuerdo de que antes en otras reuniones teníamos salas más chicas donde estábamos todos más cerca en el programa de becarios y también podíamos iniciar una mayor interacción. No me gusta hacerlo así. Hablarles frente a ustedes, que sea una presentación solamente. De todas formas los aliento a que me hagan preguntas.

---

Mi función es la siguiente. Soy el presidente de la llamada unidad constitutiva de proveedores de conectividad y proveedores de servicios de Internet. Ya escucharon hablar de muchas siglas antes de que yo llegara. Antes estuvo mi colega del IPC. Yo soy del ISPCP. Olvídense de todo eso.

Nosotros somos personas orientadas a lo técnico. Nuestros miembros provienen en parte de las grandes empresas de telecomunicaciones de todo el mundo. Tenemos empresas de telecomunicaciones de Japón también representadas así como empresas de América del Sur, Estados Unidos, Europa. También hay representantes de telecomunicaciones de esos países en nuestra unidad constitutiva.

Nosotros abrimos la participación para aquellos que son ISP, proveedores de servicios de Internet. En mi función como presidente de la unidad constitutiva me enteré también de que hay una gran variedad de clases de servicios de Internet. Desde servicios de hosting y otro tipo de servicios que brindan acceso a Internet, servicios de nube y otros servicios. Si ustedes están algo familiarizados con las cuestiones técnicas y con la red de Internet seguramente entenderán de qué se trata. Esta es la razón principal por la cual nosotros participamos en la ICANN también.

---

La ICANN es principalmente, como todos sabemos, responsable de administrar el DNS o el sistema de identificadores, por así decirlo, que es una pequeña parte de todo el negocio de Internet. Nosotros somos proveedores de la base tecnológica de Internet, de las redes. Nos ocupamos del funcionamiento de Internet y de las redes. Esa es la razón por la cual nos interesa saber cuál es el impacto y la influencia de lo que está haciendo la ICANN sobre nuestras redes, sobre la operación de las redes y de nuestros servicios. Por eso nos incorporamos desde el principio a la ICANN y somos parte también de la GNSO como una unidad constitutiva. No sé si llegaron mis diapositivas. Las envié ayer. Quizá llegaron demasiado tarde. No importa. Después las pueden compartir. También tengo aquí algunos folletos. ¿Podrían compartirlos también con los nuevos participantes?

SIRANUSH VARDANYAN: La tenemos.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Perfecto. Muchas gracias. Voy a ser breve. Como dijo mi colega del IPC, nosotros también formamos parte de esta GNSO. Estamos en las partes no contratadas que es una de las unidades constitutivas que forma parte del grupo de partes interesadas comerciales. No sé si la unidad constitutiva de negocios ya habló aquí.

---

Tenemos una especie de alianza y juntos formulamos nuestras posiciones y nuestros puntos de vista que van a representarnos. No nos combinamos en el sistema de votos del consejo, dado que como unidad constitutiva también tenemos dos miembros que participan en el consejo, la unidad constitutiva de negocios y el IPC. Tenemos derecho a voto pero además tenemos una cooperación muy estrecha y tratamos de coordinar nuestras posturas y posiciones.

El ISPCP, como les dije, es un grupo de proveedores de red y de ISP. Cuando digo proveedores de red e ISP tengo que agregar que también hay asociaciones. Hay pequeños ISP que no tienen los fondos para venir a una reunión de la ICANN o incluso para cooperar en grupos de trabajo de la GNSO. Por lo tanto, ellos quizá participen a través de una especie de asociación que representa sus intereses aquí a nivel de la ICANN, específicamente en nuestra unidad constitutiva.

Por ejemplo, en Japón tenemos el [inaudible], que es la asociación japonesa de proveedores de servicios de Internet. Fuimos invitados a compartir la reunión de ellos que tendrá lugar el miércoles a la tarde. Ahí organizarán un evento de difusión en el cual nosotros podremos hacer una presentación sobre nuestro grupo para poder intercambiar ideas con ellas. Me parece que también está incluido en el programa de esta semana.

---

Los temas que cubrimos son los siguientes. Participamos específicamente en lo que se llama la aceptación universal de los nuevos gTLD. Tenemos muchos equipos técnicos diferentes en todo el mundo que trabajan con Internet y todos los nombres y números deben ser aceptados en el espacio de trabajo de los gTLD. Nosotros explicamos este tema y colaboramos en este espacio. Pronto tendremos una ronda de nuevos gTLD y, por lo tanto, nos interesan las direcciones IP y trabajamos en los aspectos de seguridad y operación técnica fundamentalmente.

Es importante entender por parte de las empresas que representamos la razón por la cual estamos aquí. El impacto de lo que se hace aquí se siente inmediatamente en las empresas y en nuestros clientes. Sé que ustedes son nuevos participantes y quizá no están pensando todavía en participar directamente en la comunidad de la ICANN. Ahora, si les interesa obtener más información acerca de la tecnología y de estas cosas, quisiera invitarlos a que participen en nuestra reunión abierta que tendrá lugar el martes a la tarde. Muchas gracias.

SIRANUSH VARDANYAN: Muchas gracias. ¿Alguien tiene alguna pregunta? Hay una pregunta allí. Solo tenemos tiempo para esta pregunta.

---

**BRONWYN MERCER:** Hola. Soy Bronwyn, de Australia. Fue muy interesante escuchar información acerca de las actividades de la unidad constitutiva de ISPCP. Me interesa especialmente lo que usted dijo con respecto a los nuevos gTLD. Por lo que sé, los ISP trabajan principalmente con la conectividad, enrutamiento, direcciones de IP y ese tipo de cosas. Me alegra haber aprendido algo nuevo. Lo que quisiera saber es cuál es la relación entre el ISPCP y los registros y los registradores que se ocupan más del DNS.

**WOLF-ULRICH KNOBEN:** Si entendí correctamente su pregunta, porque hay mucho ruido aquí, usted pregunta...

**SIRANUSH VARDANYAN:** La conexión entre el ISPCP y los registros y los registradores.

**WOLF-ULRICH KNOBEN:** Fuera de la ICANN hay una combinación. Algunos de nuestros miembros quizá representen también a los registratarios. Las grandes empresas de telecomunicaciones tienen sus propios registratarios en sus países. Quizá también hay un conflicto de interés ahí. En nuestras unidades constitutivas nosotros representamos los intereses de las empresas relacionados con aspectos específicos de la red, no con temas relacionados con registradores. Nosotros cooperamos a nivel de consejo de la

---

GNSO porque tenemos también los registros y los registradores en el consejo. Hay una clara separación en lo que hacemos y no hay posibilidad de que un miembro de nuestro grupo vote como registrador dentro de nuestro grupo. Tiene que representar los intereses orientados a la red. No sé si esto responde totalmente su pregunta. Lo que quiero decir es que hay una clara separación. Las empresas que son miembros de nuestro grupo quizá también tengan distintos orígenes.

SIRANUSH VARDANYAN: Tenemos aquí algunos folletos sobre el ISPCP. Aquellos que quieran más información pueden pasar por nuestro stand para que les demos uno. Muchas gracias, Wolf, por su tiempo.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Muchas gracias a todos.

SIRANUSH VARDANYAN: Ya escucharon a casi todos los comités asesores y organizaciones de apoyo. Espero que ahora entiendan un poco mejor de qué se trata este modelo multisectorial de la ICANN. Muchos oradores hablaron acerca de las reuniones abiertas que van a tener lugar. Los aliento a que se tomen el tiempo el martes, que es el día de las unidades constitutivas, que vayan a estos diferentes grupos y que los vean trabajar, que vean cómo

---

trabajan en la realidad. Nos quedan 25-30 minutos más. Tengan un poco más de paciencia.

Ahora quisiera invitar a nuestro próximo orador. Ya escucharon hablar acerca de GSE, que es el Equipo de Participación Global de la ICANN. Es un equipo que trabaja a nivel regional con todos ustedes. Uno de los anfitriones de ICANN 64. Está aquí nuestro representante de la India quien va a hablar acerca de este grupo.

SAMIRAN GUPTA:

Gracias, Siranush. Yo no me voy a sentar. ¿Está bien? Creo que nos reunimos ayer y tengo una pregunta para ustedes. No sé si recordarán que Jia-Rong dijo que hay una cosa que van a recordar de mí. Yo dije algo y quiero saber si alguien lo recuerda. Sí, ¿lo recuerdan? Sí. Exactamente. Muchas gracias. No tengo una presentación con diapositivas. Sé que me interpongo entre ustedes y una taza de café o de té. Ya han tenido un largo día. Voy a hablar brevemente acerca de lo que hace el equipo de GSE. Nosotros somos la primera interfaz, estamos en la primera línea de contacto con la comunidad. El grupo de APAC de GSE en particular, la región de APAC empieza en la India y llega hasta Japón. Termina en las islas del Pacífico. El sur es una región diferente. Hay cinco de nosotros en este grupo.

Lo especial de este grupo es que tiene una de las economías de más rápido crecimiento del mundo. Nuestra participación desde

---

el gobierno y luego va a los usuarios. En el medio también interactuamos con la comunidad técnica, con estudiantes, organismos de seguridad, etc.

Quisiera compartir con ustedes algunos ejemplos de la clase de interacciones y participación que tenemos. Alentamos a los nuevos participantes y a los miembros del programa de becas a que interactúen en sus regiones. Si están en nuestra región, en la región de APAC, por favor, contáctense con nosotros porque tenemos ideas acerca de cómo se podría estructurar un programa, cómo podemos incorporar más personas a esta conversación acerca de la gobernanza de Internet.

Quiero compartir entonces con ustedes algunos ejemplos de lo que terminamos haciendo en la India porque ese es el mercado del que yo me ocupo. En general tenemos iniciativas dirigidas por la comunidad. Por ejemplo, después de esta reunión tendrá lugar una reunión sobre la ICANN. En la India hacemos lo siguiente. La ICANN no está a cargo de esta lectura o readout. Yo asisto para brindar aclaraciones y explicaciones en caso de que la comunidad tenga alguna pregunta. Esta sesión está a disposición de todo el mundo online para que aquellos que no están en la misma sala puedan participar de manera remota en esta sesión de lectura.

---

Yo trabajo mucho con la comunidad de nombres de dominio. Es una comunidad muy activa y muy vibrante en la India. Trabajan conmigo pero organizan también sus propias conferencias. Yo me reúno con ellos periódicamente y hablo acerca de los procesos de la ICANN con los cuales quizá la gente no esté familiarizada.

Además tenemos una red razonablemente buena de becarios de la India y muchos adoptaron la iniciativa de participar en distintos grupos y comités como el consejo de RSSAC. Este grupo tiene cinco representantes de la India que trabajan sobre algunos temas relacionados con el sistema de servidores raíz. Luego, en India surgió el panel de generación de nombres que recibe los aportes de la comunidad en torno a la generación de etiquetas para los códigos de escritura. Es un panel que tiene miembros de Nepal, Bangladesh, India y Sri Lanka, al igual que Singapur, de hecho. La mayoría de los miembros son de la India y por lo tanto la mayor participación tiene lugar allí.

Todo esto ocurre con la participación de la comunidad. El papel que yo desempeño consiste en permitir que la comunidad pueda desarrollar estos programas. Algunos de estos programas podrían estar también relacionados con la participación del gobierno. Algunos podrían estar relacionados con seguridad y aplicación de la ley.

---

¿Me estoy quedando sin tiempo? Como vi que se acercaba a mí. Ella es la que manda. Las dos mandan. Me voy a detener aquí. Obviamente ustedes me van a ver por aquí. Si hay alguna pregunta también pueden contactar a lo largo de los próximos días. Si ahora tienen alguna pregunta, Siranush amablemente nos dio 45 segundos para eso. Creo que todos necesitan café.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Muchas gracias entonces, Samiran. Gracias por venir. Muchas gracias. El siguiente orador va a hablar de las revisiones de ICANN que estamos realizando en este momento, que son varias. Jennifer Bryce nos va a contar lo que tenemos sobre la mesa. Jennifer, por favor.

**JENNIFER BRYCE:** Gracias, Siranush. Gracias a todos. Espero tomarles solo algunos minutos. Soy Jennifer Bryce. Trabajo para el equipo de estrategia y las iniciativas estratégicas que se denomina normalmente MSSI. Una de las cosas que hace el equipo de MSSI es facilitar las revisiones de ICANN. Habrán escuchado a una serie de AC y SO hoy. Seguramente tendrán una mejor visión del modelo de múltiples partes interesadas de ICANN.

Las revisiones ayudan a que la ICANN siga siendo responsable. Hay dos tipos de revisiones distintas, las organizacionales y las

---

específicas. Les voy a contar un poco de las dos. Las específicas en realidad son dirigidas por voluntarios como ustedes. Cada SO o AC pueden nominar a tres miembros del equipo de revisión que consiste de 21 personas. Disculpas. Me están poniendo nerviosa. No sé por qué. Veo todas las caras que me están mirando. Esta sala es enorme.

SIRANUSH VARDANYAN: No eres la primera, Jennifer.

JENNIFER BRYCE: No me hagan preguntas difíciles. Sean buenitos conmigo. Voy a tratar de relajarme. Disculpas. Como les decía, las revisiones específicas. Hay una serie de áreas de trabajo. Cuatro en realidad sobre responsabilidad, sobre transparencia, que es ATRT, competencia, confianza del consumidor y elección del consumidor, que es CCT, seguridad, estabilidad y resiliencia, que es SSR, y los directorios de registro, que solía ser WHOIS.

Estas son revisiones específicas que, como les comentaba, son dirigidas por los equipos de voluntarios. En este momento la revisión de CCT acaba de terminar. Van a ver que hay una serie de debates que se están dando en ICANN 64 respecto de los pasos de implementación por seguir respecto de las recomendaciones que surgieron de esta revisión.

---

Las específicas normalmente tienen un mínimo de un año de duración. CCT llevó tres años, a pesar de las mejores intenciones de los colegas. Las revisiones organizacionales consideran los AC y SO, que ustedes escucharon hoy, con excepción del GAC. Estas revisiones, ICANN contrata a un contratista independiente para realizarlas. Tenemos un partner y se le paga a un contratista independiente para realizar la revisión.

Tanto en las organizacionales como en las específicas tienen un informe con recomendaciones sobre la forma en que ICANN puede mejorar si es una revisión específica en las áreas específicas, las cuatro que les comenté, o cómo las AC o SO pueden mejorar y ser más responsables ante las partes interesadas.

La comunidad, ustedes, están invitados a participar en el proceso de revisión. Hay una serie de maneras de llevarlo a cabo. Una de ellas es realizar comentarios sobre cualquiera de las versiones preliminares de los informes cuando salen para el comentario público. También pueden trabajar con los equipos de revisión. En un momento tal como este hay una serie de reuniones de participación. Sé que hay uno de RDS, hay una de participación, el examinador independiente de la revisión del ccNSO.

---

En cualquier momento, de acuerdo a los conocimientos de cada uno, no tengan miedo en compartir sus conocimientos. Quizá les lleve algo más de tiempo familiarizarse con las áreas de las que se trate pero una vez que se sientan más cómodos, por favor, participen u observen en las revisiones. Sé que les di mucha información. Quizá no les resulte clara, especialmente porque hablé a mucha velocidad porque ustedes me dieron miedo. Por favor, miren el sitio de Internet si quieren averiguar más. Pueden buscar en Google “ICANN reviews” y les va a dar un pantallazo general de cada una de ellas y cómo pueden participar. Con eso, preguntas. Como les decía, que sean fáciles, por favor.

**SIRANUSH VARDANYAN:** ¿Cualquiera puede ser voluntario en las revisiones? ¿Cuál es el proceso para participar?

**JENNIFER BRYCE:** Todos pueden participar en las revisiones. Tiene razón. Si les interesa ser miembro de un equipo de revisión tienen que solicitar el ingreso. Hay una llamada a voluntarios con ciertas guías. Se requiere cierto conocimiento. La idea es conseguir distintas capacidades. Si quieren ofrecerse como voluntarios, los SO y los AC miran la lista de voluntarios y los seleccionan.

---

En todo el proceso para revisiones específicas y las organizacionales pueden participar viniendo a las reuniones, haciendo preguntas a los equipos de revisión, a los examinadores independientes. Pueden participar de las reuniones de los equipos de revisión. Si quieren ir a dormir una siesta, es un buen lugar para ir porque no siempre son las más divertidas. Siempre tienen archivos y correos sobre los cuales se puede comentar.

SIRANUSH VARDANYAN: ¿Preguntas? Podemos escuchar una pregunta de allí.

TOSCA BRUNO-VAN VIJFEIJKEN: Hola. Soy Tosca, miembro de la junta del registro de interés público. En las revisiones organizacionales de los contratistas independientes, ¿el examinador independiente puede sugerir preguntas de evaluación o criterios de evaluación o eso está todo indicado por ICANN?

JENNIFER BRYCE: Muchas gracias. El alcance de trabajo está muy claramente definido en el estatuto de ICANN y debería haberlo dicho desde el principio. Los estatutos establecen las revisiones y para las organizacionales hay tres elementos de alto nivel que tiene que

---

considerar el examinador independiente. Luego, con estos tres aspectos principales, la organización de ICANN trabaja en estrecho contacto con las AC y los SO para las revisiones y cuando se llega al nivel de detalle se trata de una colaboración entre AC y SO. El examinador independiente no se involucra en eso. ¿Respondí?

**SIRANUSH VARDANYAN:** Gracias, Jennifer. Gracias a todos. Tenemos unos minutos para hablar de ICANN wiki. Muchos de ustedes seguramente habrán escuchado hablar de ICANN wiki. Muchos de ustedes probablemente hayan visto representantes más antiguos de ICANN que utilizan caricaturas en ICANN wiki. Quisiera presentar a Ray King, que va a hablar de ICANN wiki.

**RAY KING:** Muchas gracias. Yo fui un nuevo participante de ICANN en algún momento. Cuando vine por primera vez fue algo avasallador. Mucha gente, tantas siglas por todos lados. La gente hablaba con siglas. Dos tercios de cada oración eran siglas. Las unidades constitutivas, la gente de las empresas, estaban todo vinculado. La idea que teníamos era construir una wiki y trata de conectar a las empresas, los conceptos, la gente, los términos, los grupos de trabajo de manera tal que estuviera de acuerdo con la manera de funcionar de la persona. Uno piensa en una persona, un

---

grupo, en qué trabaja, los problemas que tiene, las cosas importantes y demás. Creo que es una buena organización porque tiene consenso ascendente. Es transparente con el objetivo de crear políticas. Creo que esto tiene que ver con los valores de wiki.

Yo soy un gran entusiasta de wiki y wiki es más o menos así. Atrae a la gente a la que le gusta construir cosas. Uno de los valores fundamentales es construir. Si van a aprender la manera de participar en el proceso de ICANN, por qué no documentar lo que están aprendiendo de manera tal que otros puedan aprender también a partir de ustedes. Uno de los valores claves es construir.

No se preocupen demasiado si se equivocan. Cámbienlo. La wiki es muy elástica. La idea es que la gente haga cambios, cometan errores, se corrijan, se redacten los artículos, se modifiquen, se editen, se digan en menos palabras de manera diversa. La idea es ir incluyendo conceptos y unirlos como una tela que tenga sentido.

Básicamente comenzamos en [icannwiki.org](http://icannwiki.org). El proyecto que les comenté es totalmente independiente de ICANN. Tiene que quedar muy claro. No es parte de la organización de ICANN. Es una organización sin fines de lucro separada. Somos todos. A ICANN wiki puede ir cualquiera. Si escriben un artículo y ven un

---

error de ortografía, arréglenlo. Si están en el sitio y dicen: “¿Por qué no hay un artículo sobre este término o este otro término?” Lo pueden redactar ustedes aunque no sepan demasiado del tema. Simplemente redáctenlo. Pongan un par de palabras. Eso pasa a ser un stub. Con el tiempo quizá venga alguien y haga algo más completo o lo enriquezca.

¿Alguien aquí colabora en Wikipedia? Sí. No sé cuánto tiempo tengo pero... Bien. El martes a las 8:30 de la mañana hasta las 10:30 va a haber una reunión en la sala Lilac. Vamos a ver cómo editar ICANN wiki. Los que estén en Wikipedia tienen una ventaja porque utilizan la misma tecnología. Les diría que también el proyecto es construido totalmente por la comunidad así que necesitamos que participen. Les agradecemos mucho si lo pueden hacer. Si quieren ser parte del proyecto acérquense el martes a la mañana para enterarse un poco más. Yo voy a estar ahí explicando cómo funciona. Si no lo pueden hacer el martes a la mañana, vayan al sitio. Hay instrucciones. Nos pueden mandar correos electrónicos. Hay muchas maneras diversas de participar. Los esperamos a todos con los brazos abiertos.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias, Ray. Una pregunta rápida por allí.

ORADOR DESCONOCIDO: [inaudible].

RAY KING: Ha habido varios caricaturistas durante estos años. En la mayoría de las reuniones ICANN sacamos una foto y después de la reunión la convertimos en una caricatura. No lo hemos hecho todavía. Vengan.

SIRANUSH VARDANYAN: Otra pregunta del público. Muy rápido.

COMOE CHRISTIANE ESTHER ANAKY: Soy Christiane, de la Costa de Marfil. Quisiera saber algo. ¿ICANN wiki es como una unidad constitutiva o algo así o es una organización separada de ICANN?

RAY KING: No tenemos límites formales respecto de quién es miembro. Si uno lee la wiki, si interactúa de alguna manera, es parte. Es abierta totalmente, como la Wikipedia en términos de estructura corporativa. Técnicamente es una organización sin fines de lucro. Tenemos patrocinio de Google, Amazon y otra serie de empresas que reconocerán aquí y nos ayudan. Hay algunos gastos fijos. Tenemos algo de personal, imprimimos tarjetas, el

---

ICANN wiki quickie. Es un presupuesto muy acotado. Si se fijan y pulsan el botón de “Editar” ya son parte de la organización.

**SIRANUSH VARDANYAN:** No es una unidad separada. Es una organización separada con la cual pueden colaborar. Muchas gracias, Ray. Muchas gracias por venir. Ahora tenemos el último orador del día. Estoy segura de que habrán visto los cursos de ICANN Learn. Para la gente de nuevas generaciones y becarios hay cursos específicos. Elizabeth Andrews es la gurú de ICANN Learn les va a contar un poco más sobre el tema.

**ELIZABETH ANDREWS:** Hola. Ya casi estamos terminando. Les vengo a contar sobre ICANN Learn, que es una plataforma de aprendizaje en línea. Seguramente habrán entrado en la plataforma antes de la reunión para ponerse a tono con información pero quisiera resaltar un par de cosas. La puede encontrar en [learn.icann.org](http://learn.icann.org). Funciona en el teléfono, en la tablet, en la computadora, como quieran. Los cursos son siempre gratuitos. No tienen que pagar nada. Pueden aprender sobre los grupos y procesos de ICANN. Pueden hablar en las áreas de debate para aprender junto con otros estudiantes. Pueden mandarnos comentarios para mejorar. Ya hemos recibido algunos. Vamos a ver cómo

---

elaboramos los cursos, probar las cosas y que tengan un acceso sencillo para todos.

Estamos desarrollando materiales de inicio para ICANN Learn. Es una plataforma maravillosa. Tenemos un piloto de hace un par de años y verán cursos que dicen "Onboarding GAC", Comité Asesor Gubernamental o IPC y todos los distintos nombres que verán. Tenemos los cursos de inicio. No los voy a aburrir con toda la estructura pero sí está bueno ver lo que hay para que decidan dónde participar y también hay concursos y demás. Antes de pasar la palabra para terminar y ver las preguntas: ¿Quién hizo un curso en ICANN Learn? Levanten la mano, por favor. Qué bien. Casi todos. ¿Y dos cursos? Muy bien. ¿Y tres cursos? Algunos colegas bajan la mano. ¿Quién hizo tres cursos? Dos. Dos han realizado. Tres han realizado tres cursos. Después de esto tengo un premio para ustedes mañana. Quiero anotar los nombres. Tengo una bolsa de ICANN Learn con su nombre. Le paso la palabra a Siranush.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Gracias, Betsy. Muchas gracias. Si hay alguna pregunta, mándenlas por favor a [icannlearn@icann.org](mailto:icannlearn@icann.org). Ya saben dónde está el stand de participación. Pueden ir lunes, martes y miércoles de 10:00 a 12:00. Solamente dos horas va a estar funcionando esta vez así que pueden ir. Para terminar entonces,

---

no voy a comentar todo el programa sino simplemente algunas cosas más importantes. El lunes no pasen por alto los boletos para la gala. Vayan al stand del anfitrión para retirarlos. Habrá una ceremonia de apertura a las 9:00. Vengan. Estoy segura de que va a ser interesante.

El martes es el día de las unidades constitutivas. Hay muchas cosas que van a suceder ese día. Todos van a estar corriendo a sus reuniones. Todos van a estar muy ocupados. Dedíquenle tiempo a aprender y digerir la información de lo que hemos escuchado hoy. El lunes en realidad tenemos un foro público. De 5:00 a 6:30 es el primero de dos durante esta semana, así que vayan. Vean cómo funciona, cómo la junta de ICANN responde a la comunidad, las preguntas que le hagan. También sus preocupaciones, recomendaciones y sugerencias. Tenemos otro foro público el jueves que va a terminar con la reunión de la junta de ICANN. La van a poder ver frente a la comunidad y vamos a concluir con el coctel de despedida para la comunidad de ICANN. Con eso quisiera agradecerles a todos y dejar las últimas palabras en manos de Deborah. Gracias por permanecer vivos durante todo el día. Espero que les haya sido muy informativo, interesante. Deborah.

---

**DEBORAH ESCALERA:** Queremos estar seguros de que participen, que estén en contacto. Hay algunas tarjetas de medios en el stand de participación con los links y todos los sitios que pueden necesitar. Tenemos todos estos vínculos y sitios que pueden tener a mano para estar en contacto con nosotros en la tarjeta de medios global. Si tienen alguna pregunta, mándenlos un mail a [engagement@icann.org](mailto:engagement@icann.org). Van a ver la tarjeta correspondiente en el stand. Acérquense a llevarse un pequeño premio. Estas son bolsitas para celulares a prueba de agua, por si van a la playa o lo pueden llevar directamente colgando del cuello mientras se toman un café para no bañar al teléfono, para que ese teléfono esté seguro.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Gracias por la paciencia.

**DEBORAH ESCALERA:** Gracias por venir. Vengan a buscar un regalito de estos y pasen el resto de la tarde muy bien. Como son todos nuevos, verifiquen que cuando vayan a las reuniones tengan los teléfonos apagados, cierren las computadoras. Si tenemos un orador importante, tenemos que prestarle atención. Ahora viene DNSSEC para participantes nuevos. Vengan a todas las sesiones de la semana. Gracias por venir.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias.

DEBORAH ESCALERA: Que se diviertan el resto de la tarde.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**